



Voorbouwhakselaar

PreChop

(vanaf mach.-nr.: 893 192)

Best.-Nr.: 150 000 153 04 nl





EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid dat de

Machine: **Grootpakpers
met aangebouwde voorbouwhakselaar PreChop**
Type: **BiG Pack 1270 XC; BiG Pack 1290 XC;
BiG Pack 1290 HDP XC; Big Pack 1290 HDP XC X-treme;
Big Pack 1270 VC;
BP305-11; BP405-11; BP405-21**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines).**

Gemachtigd voor het samenstellen van de technische documenten is de ondertekenende directeur.

Spelle, 05.06.2020

Dr.-Ing. Josef Horstmann

(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Bouwjaar:

Machinenr.:

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	3
2	Over dit document.....	6
2.1	Geldigheid	6
2.2	Nabestelling.....	6
2.3	Andere geldende documenten	6
2.4	Doelgroep van dit document	6
2.5	Zo gebruikt u dit document.....	6
2.5.1	Lijsten en verwijzingen	6
2.5.2	Richtingsgegevens.....	7
2.5.3	Het begrip "Machine"	7
2.5.4	Afbeeldingen	7
2.5.5	Omvang van het document.....	7
2.5.6	Weergavemiddelen	7
3	Veiligheid.....	10
3.1	Gebruiksdoel	10
3.2	Gebruik volgens bestemming.....	10
3.3	Gebruiksduur van de machine	11
3.4	Aparte bedrijfshandleiding grootpakpers	11
3.5	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	12
3.5.1	Belang van de handleiding.....	12
3.5.2	Kwalificatie van personeel	13
3.5.3	Kinderen in gevaar	13
3.5.4	Montage	13
3.5.5	Constructieve wijzigingen aan de machine.....	13
3.5.6	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	14
3.5.7	Werkplekken aan de machine.....	14
3.5.8	Veilige werking: technisch onberispelijke toestand.....	14
3.5.9	Gevarenzones.....	16
3.5.10	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden.....	18
3.5.11	Persoonlijke veiligheidsuitrustingen	18
3.5.12	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	19
3.5.13	Verkeersveiligheid.....	19
3.5.14	Machine veilig parkeren	20
3.5.15	Bedrijfsstoffen	20
3.5.16	Gevaren door de gebruiksomgeving.....	20
3.5.17	Gevarenbronnen aan de machine	21
3.5.18	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	22
3.5.19	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	23
3.6	Veiligheidsroutines	24
3.6.1	Machine stopzetten en beveiligen.....	24
3.6.2	Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen.....	24
3.6.3	Machine veilig aankoppelen.....	25
3.6.4	Machine veilig afkoppelen.....	25
3.6.5	Machine voorbereiden voor instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden.....	26
3.6.6	Machine veilig in bedrijf stellen	26
3.7	Veiligheidsstickers aan de machine	27

Inhoudsopgave

3.7.1	Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine	28
3.7.2	Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	30
3.7.3	Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers.....	30
3.7.4	Contactpersonen.....	30
4	Machinebeschrijving	32
4.1	Machineoverzicht	32
4.2	Aanduiding	34
4.3	Gegevens voor aanvragen en bestellingen	34
5	Technische gegevens van de machine	35
5.1	Technische gegevens	35
5.2	Bedrijfsstoffen.....	36
5.2.1	Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes	36
5.3	Luchtgeluidsemisatie	36
5.4	Omgevingstemperatuur.....	36
6	Eerste ingebruikneming	37
6.1	Trekogen controleren	37
6.2	Trekoog demonteren	38
6.3	Trekoog voor kogelkopaanhangen monteren	38
7	Ingebruikneming	39
7.1	In -en uitschakelen van de transmissie	40
7.2	Bovenste haksellijst instellen	41
7.3	Wrijvingslijst instellen	42
7.4	Onderste haksellijst instellen.....	43
7.5	Klapbare gewasgeleiderol voor het werk voorbereiden	44
7.6	Gewasgeleiderol.....	45
7.7	Werkhoogte instellen.....	46
7.8	Transportwals vastzetten	47
7.9	Draaibeweging van de transportwals blokkeren	48
8	Gebruik voor de werkzaamheden	49
8.1	Werken met voorbouwhakselaar.....	49
8.2	Kortdurende werkinzet zonder voorbouwhakselaar.....	50
8.3	Rijden en transport.....	51
9	Demontage van de voorbouwhakselaar	52
9.1	Beschermzeilen verwijderen	52
9.1.1	Aanslagmiddelen aanbrengen	53
9.2	Tussenas demonteren	53
9.3	Steunrollen aanbouwen	54
9.4	Cilinder demonteren	54
10	Aanbouw van de voorbouwhakselaar	57
10.1.1	Aanslagmiddelen aanbrengen	58
10.2	Cilinders monteren	59
10.3	Tussenas aanbouwen	60
10.4	Steunrollen demonteren	61
10.5	Beschermzeilen aanbrengen	62
11	Onderhoud	64
11.1	Bijzondere veiligheidsvoorschriften	64
11.2	Reserveonderdelen	64

11.3	Onderhoudstabel.....	65
11.4	Aandraaimomenten.....	66
11.4.1	Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad.....	66
11.4.2	Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad.....	67
11.4.3	Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant.....	67
11.4.4	Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluichtingsventielen aan aandrijvingen.....	68
11.5	Aandrijfriem instellen.....	69
11.6	Riemwissel.....	70
11.1	Riemloop controleren.....	71
12	Onderhoud - transmissie.....	72
12.1	Transmissie PreChop.....	72
13	Onderhoud - Messenwissel.....	73
13.1	Messen vervangen.....	73
13.2	Messenwissel aan snijrotor.....	76
14	Onderhoud - Smering.....	78
14.1	Smeermiddelen.....	79
14.2	Smeerpunten.....	80
14.3	Heffen.....	82
14.4	Reiniging.....	82
15	Opslag.....	83
15.1	Aan het einde van het oogstseizoen.....	83
15.2	Voor begin van het nieuwe seizoen.....	84
16	Verwijdering van de machine.....	85
16.1	De machine verwijderen.....	85
17	Indexopgave.....	86

2 Over dit document

2.1 Geldigheid

Deze bedrijfshandleiding is geldig voor de voorbouwhakselaar PreChop met de grootpakpersen van de types:

- BiG Pack 1270 XC; BiG Pack 1290 XC; BiG Pack 1290 HDP XC
- Big Pack 1290 HDP XC X-treme; Big Pack 1270 VC
- BP305-11 (BiG Pack 1270 VC);
- BP405-11 (BiG Pack 1290 VC); BP405-21 (BiG Pack 1290 HDP VC)

2.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven bestelnummer een vervangend document aanvragen.

2.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

- Handleiding grootpakpers BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 HDP XC, KRONE
- Handleiding(en) van de tussenas(sen)

2.4 Doelgroep van dit document

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

2.5 Zo gebruikt u dit document

2.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten:

De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst:

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Kruisverwijzingen:

Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.

Voorbeeld:

Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".

De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de voorzethakselaar PreChop ook aangeduid met het begrip "machine".

2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

2.5.6 Weergavemiddelen**Symbolen in de tekst**

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Handelingsstap

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

Handelingsvolgorde

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contramoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contramoer aanhalen.

Opsomming

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

- remmen
- besturing
- verlichting

Over dit document

Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbol	Toelichting
	Referentieteken voor component
	Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)
	Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.
	Bewegingsrichting
	Verplaatsingsrichting
	geopend
	gesloten
	vergroting van een beeldsegment
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor verdeckte componenten resp. verdekt montagemateriaal
	Installatiewegen
	Linkerkant van de machine
	Rechter kant van de machine

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwing



WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

Attentie



ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Aanwijzing



Aanwijzing

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.

3 Veiligheid

3.1 Gebruiksdoel

De KRONE-voorbouwhakselaar is een voorbouwapparaat voor de montage op de KRONE-grootpakpersen. Dit is een machine voor het hakselen van stro boven het aardrijk in agrarische bedrijven.

De voorbouwhakselaar PreChop nooit gebruiken voor het losmaken van de bodem of dergelijke werkzaamheden.



Voorzichtig! - Stenen in het zwad!

Schade aan de machine.

- De voorbouwhakselaar PreChop is alleen toegestaan voor gebruik in een strozwad dat door een maaidorser is neergelegd. Bij het harken is het gevaar te groot dat er stenen in het zwad terechtkomen.

3.2 Gebruik volgens bestemming

De voorzethakselaar is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het normale gebruik bij landbouwwerkzaamheden, zie hoofdstuk Veiligheid "Gebruiksdoel".

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de in het hoofdstuk Veiligheid "Personeelkwalificatie en opleiding" gestelde eisen.

Deze bedrijfshandleiding is een onderdeel van de machine. De machine is uitsluitend voor het gebruik conform deze bedrijfshandleiding bestemd.

Werkzaamheden en toepassingen aan de machine die niet in deze bedrijfshandleiding beschreven zijn, kunnen tot zware verwondingen of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden en zijn dus verboden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine resp. het veilige gebruik negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontbinden de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

3.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

3.4 Aparte bedrijfshandleiding grootpakpers

De voorbouwhakselaar PreChop is een voorzetwerktuig om aan de KRONE grootpakpers te bouwen en is uitsluitend bestemd voor het hakselen van stro, boven het aardrijk. De voorbouwhakselaar mag alleen worden gebruikt in gemonteerde toestand met de volgende modellen van de KRONE grootpakpersen:

BiG PACK 1270 XC; Big Pack 1290 XC;

BiG PACK 1290 HDP XC

met de uitvoering snijinrichting.

**Aanwijzing****Na de montage van de voorbouwhakselaar**

Voor de werking van de grootpakpers met gemonteerde voorbouwhakselaar moet de overeenkomstige aparte bedrijfshandleiding van de KRONE grootpakpers in acht worden genomen.

3.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

3.5.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig off dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3.5.2 Kwalificatie van personeel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kader van zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

3.5.3 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar. Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

3.5.4 Montage

Door foutieve montage van voorzethakselaar en grootpakpers ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Neem bij montage alle handleidingen in acht:
 - de handleiding van de voorzethakselaar
 - de handleiding van de grootpakpers
 - de handleiding van de tussenas
- De handleiding voor de montage in acht nemen, zie hoofdstuk Montage van de voorzethakselaar.
- Rekening houden met het veranderde rijgedrag van de combinatie van voorzethakselaar en grootpakpers.

3.5.5 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

Veiligheid

3.5.6 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

3.5.7 Werkplekken aan de machine

Controle over de rijdende machine

Bij draaiende machine is vereist dat de bestuurder te allen tijde snel kan ingrijpen. De machine kan anders ongecontroleerd bewegen en personen ernstig verwonden of doden.

- De motor alleen starten als u op de bestuurdersstoel zit.
- De bestuurdersstoel nooit tijdens het rijden verlaten.
- De machine nooit tijdens het rijden beklimmen of verlaten.

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

3.5.8 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- besturing
- veiligheidsinrichtingen
- verbindingsinrichtingen
- hydraulisch systeem
- tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd rijgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestaan totaalgewicht
- toegestane aslast
- transportafmetingen
- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk Technische gegevens "Technische gegevens van de machine".

3.5.9 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

Wanneer de gevarenzone niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Houd personen op een afstand van de gevarenzone van de trekker en de machine.
- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer er geen personen in de gevarenzone aanwezig zijn.

De veiligheidsafstand bedraagt:

- Aan de zijkant van de machine 3 meter.
- Achter de machine 5 meter.
- Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden. Veel ernstige ongevallen voor en achter de trekker en de machine gebeuren door onachtzaamheid en draaiende machines.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen.
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden.

- Voor alle werkzaamheden tussen trekker en machine: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer de krachtheefboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheefboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken.
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Nadat de aandrijvingen zijn uitgeschakeld, lopen de volgende machinedelen na:

- tussenas
- pick-up
- rotoras met mes

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alleen stilstaande machinedelen aanraken.

Veiligheid

3.5.10 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

3.5.11 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.

Geschikte kleding dragen

Los gedragen kleding verhoogt het gevaar door grijpen of opwickelen aan roterende onderdelen en het gevaar door blijven hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nauwsluitende kleding dragen.
- Nooit ringen, kettingen en andere sieraden dragen.
- Bij lang haar een haarnetje dragen.
- Stevige schoenen of veiligheidswerkschoenen dragen.

3.5.12 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers aan de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Reserveonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaring en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

3.5.13 Verkeersveiligheid**Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld**

Het gemonteerde of aangehangen werktuig verandert de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht nemen.

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden.

3.5.14 Machine veilig parkeren

De geparkeerde machine kan kantelen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat. In geval van twijfel de machine ondersteunen.

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en spelende kinderen.

- Voordat de machine wordt geparkeerd: de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

3.5.15 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen voldoen.

Voor de eisen die aan de bedrijfsstoffen worden gesteld, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

3.5.16 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

3.5.17**Gevarenbronnen aan de machine****Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken**

Bij langdurig werken met de machine kan gezondheidsschade zoals slechthorendheid, doofheid of tinnitus ontstaan. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogt.

- Voor de inbedrijfstelling van de combinatie uit trekker en machine het gevaar door lawaai inschatten. Afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden, werktijden en de arbeids- en bedrijfsvoorwaarden van de machine geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken. Daarbij rekening houden met het geluidsdrukniveau, zie hoofdstuk Technische gegevens.
- De regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de werkduur vastleggen.
- Tijdens de werking de ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij het rijden op de weg de gehoorbescherming afzetten.

Vloeistoffen onder druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdenking van een beschadigd druksysteem onmiddellijk contact opnemen met een gekwalificeerde werkplaats.
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd. Infectiegevaar!

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Giftige uitlaatgassen

Uitlaatgassen kunnen ernstige gezondheidsschade veroorzaken of leiden tot de dood.

- Bij draaiende motor voor voldoende ventilatie zorgen, zodat personen niet permanent zijn blootgesteld aan de uitlaatgassen.
- In gesloten ruimten de motor alleen met een geschikte rookgasinstallatie laten draaien.

3.5.18 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De omhooggeheven machine kan onbedoeld omlaaggaan, rollen of kantelen en personen verwonden of doden.

- Niet onder de omhooggeheven machine gaan staan. De machine eerst neerzetten.
- Vóór alle werkzaamheden onder de machine de machine veilig ondersteunen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhooggeheven machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch of met hydraulische afsluitinrichting beveiligen tegen omlaaggaan.

Gevaar door laswerkzaamheden

Onvakkundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig tot dodelijk letsel oplopen.

- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.

3.5.19 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

3.6 Veiligheidsroutines

3.6.1 Machine stopzetten en beveiligen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen!**

Wanneer de machine niet is stilgezet, kunnen de machine of machinedelen zich onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Voor en na het verlaten van de trekkercabine: de machine en trekker stoppen en beveiligen.

Om de machine veilig neer te zetten:

- De machine op een vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De machine en de trekker door de parkeerrem tegen weggrollen beveiligen.
- De vliegwielerem tegen de machine aantrekken.

3.6.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen**

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór werkzaamheden aan of onder omhooggeheven onderdelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.

3.6.3 Machine veilig aankoppelen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel bij het aankoppelen van de machine**

Tijdens het aankoppelen van de machine aan de trekker kan de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Bij het aankoppelen van de machine de volgende stappen uitvoeren:

- tijdens het aanhangen van de machine aan de trekker nooit tussen de trekker en de machine staan.
- De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- De elektronische systemen uitschakelen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De hydraulische slangen alleen aankoppelen wanneer de hydraulische systemen van de trekker en de machine drukloos zijn.
- De perslucht-reminstallatie aankoppelen, afhankelijk van de uitvoering van de machine.
- De hydraulische rem aankoppelen, afhankelijk van de uitvoering van de machine.
- De tussenas aankoppelen en beveiligen.
- De verlichtingskabel aansluiten.
- De stroomvoedingskabel aansluiten.
- Het terminal aansluiten.

3.6.4 Machine veilig afkoppelen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel bij het loskoppelen van de machine**

Tijdens het loskoppelen van de machine kan de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Bij het loskoppelen van de machine de volgende stappen uitvoeren:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De steunvoet neerlaten.
- De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- De elektronische systemen uitschakelen.
- De hydraulische slangen alleen loskoppelen wanneer de hydraulische systemen van de trekker en de machine drukloos zijn.
- De persluchtrem loskoppelen, afhankelijk van de uitvoering van de machine.
- De hydraulische rem loskoppelen, afhankelijk van de uitvoering van de machine.
- De verlichtingskabel van de trekker losmaken.
- De stroomkabel van de trekker losmaken.
- De tussenas loskoppelen en op de hiervoor bestemde opname neerleggen.
- Tijdens het loskoppelen van de machine aan de trekker nooit tussen de trekker en de machine staan.

Veiligheid

3.6.5 Machine voorbereiden voor instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine.

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden de volgende stappen uitvoeren.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen".

3.6.6 Machine veilig in bedrijf stellen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij de inbedrijfstelling van de machine

Wanneer de machine niet veilig in bedrijf wordt gesteld, kunnen de machine of machinedelen zich onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Voor de inbedrijfstelling aan de machine ervoor zorgen dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- de hydraulische leidingen zijn aangekoppeld.
- de persluchtrem is aangekoppeld (afhankelijk van de uitvoering).
- de hydraulische rem is aangekoppeld (afhankelijk van de uitvoering).
- de tussenas is aangekoppeld en beveiligd.
- de verlichtingsinstallatie is aangesloten.
- het terminal is aangesloten.
- de veiligheidsketting is aangebracht (niet in alle landen voorgeschreven).
- alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht, bevinden zich in correcte toestand en in de veiligheidsstand.
- het aftakstoerental van 1000 1/min wordt niet overschreden.
- de door de fabrikant voorgeschreven tussenas wordt gebruikt.
- de slangen en kabels zijn zodanig aangebracht dat ze niet schuren, spannen, ingeklemd zijn of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen.
- de vliegwielerem is losgemaakt.
- machinedelen van de trekker komen niet in aanraking met machinedelen van de machine (vooral bij rijden door bochten).
- er bevinden zich geen personen in de gevarenzone van de machine.

3.7 Veiligheidsstickers aan de machine

De KRONE-voorbouwhakselaar PreChop is voorzien van alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen. Niet alle gevaarlijke delen aan dit werktuig kunnen echter, gelet op het behoud van de werking, volledig beveiligd worden. Op de machine vindt u aanduidingen voor gevaar die betrekking hebben op deze overblijvende gevaarlijke punten. Deze verwijzingen zijn uitgevoerd als waarschuwingspictogrammen. Nadere aanwijzingen over de plaats en betekenis/aanvulling van deze waarschuwingsborden vindt u hierna!



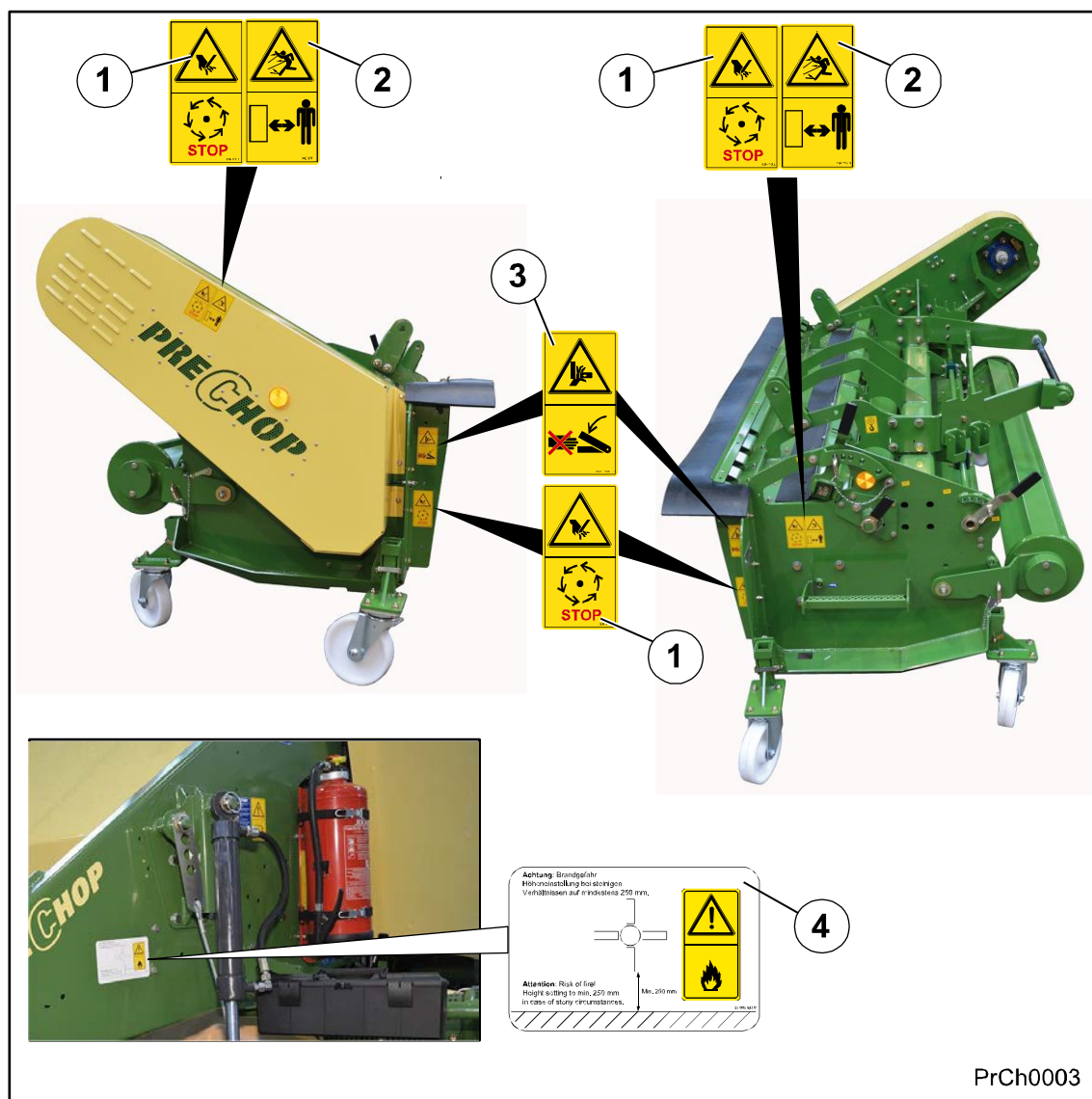
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel aan machinedelen door niet gemarkeerde gevarenczones bij ontbrekende, beschadigde en onleesbare waarschuwingspictogrammen!

Gevaar voor letsel door gevaarlijke onderdelen en andere restrycties, omdat gebruikers of derden de gevarenczone betreden of erin grijpen, omdat ze zich niet bewust zijn van een gevaar.

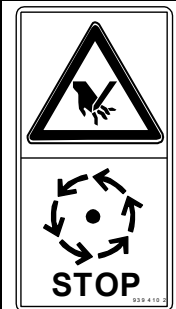
- Beschadigde of onleesbare stickers onmiddellijk vervangen.
- Na reparatiewerkzaamheden de betreffende veiligheidsstickers op alle vervangen, gewijzigde of gerepareerde componenten aanbrengen.
- Gedeelten die van een veiligheidssticker zijn voorzien, nooit met een hogedrukreiniger reinigen.
- Maak u vertrouwd met de betekenis van de waarschuwingspictogrammen. De tekst ernaast en de plaats waar de ze op de machine zijn aangebracht, geven aan waar de specifieke gevaarlijke punten op de machine zich bevinden.

3.7.1 Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine



Afb. 1

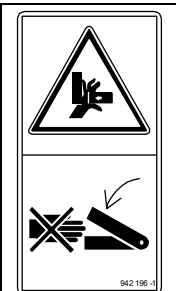
1) Bestelnr. 939 410 2 (4x)

	Gevaar door draaiende machinedelen. Na het uitschakelen van de machine bestaat gevaar voor letsel door nalopende machinedelen. • Geen bewegende machinedelen aanraken. • Afwachten tot de machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
---	---

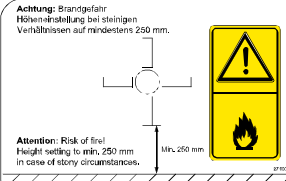
2) Bestelnr. 942 197 1 (2x)

	Gevaar door weggeslingerde voorwerpen. Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen. • Bij lopende machine afstand houden.
---	--

3) Bestelnr. 942 196 1 (2x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. • Nooit in het beknellings-gevaarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.
---	---

4) Bestelnr. 27 005 523 0 (1x)

Achtung: Brandgefahr Höhenabstimmung bei steinigem Verhältnissen auf mindestens 250 mm.  Attention: Risk of fire! Height setting to min. 250 mm in case of stony circumstances. Min. 250 mm 27 005 523 0	Brandgevaar Er bestaat verhoogd brandgevaar als bij steenachtige bodem de hoogte-instelling van de hakselaar minder dan 250 mm bedraagt. • De hoogte van de hakselaar op steenachtige bodem nooit lager dan 250 mm instellen.
---	--

Veiligheid

3.7.2 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing

Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

3.7.3 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker

Effect: Hechting van de sticker

- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.
-

3.7.4 Contactpersonen

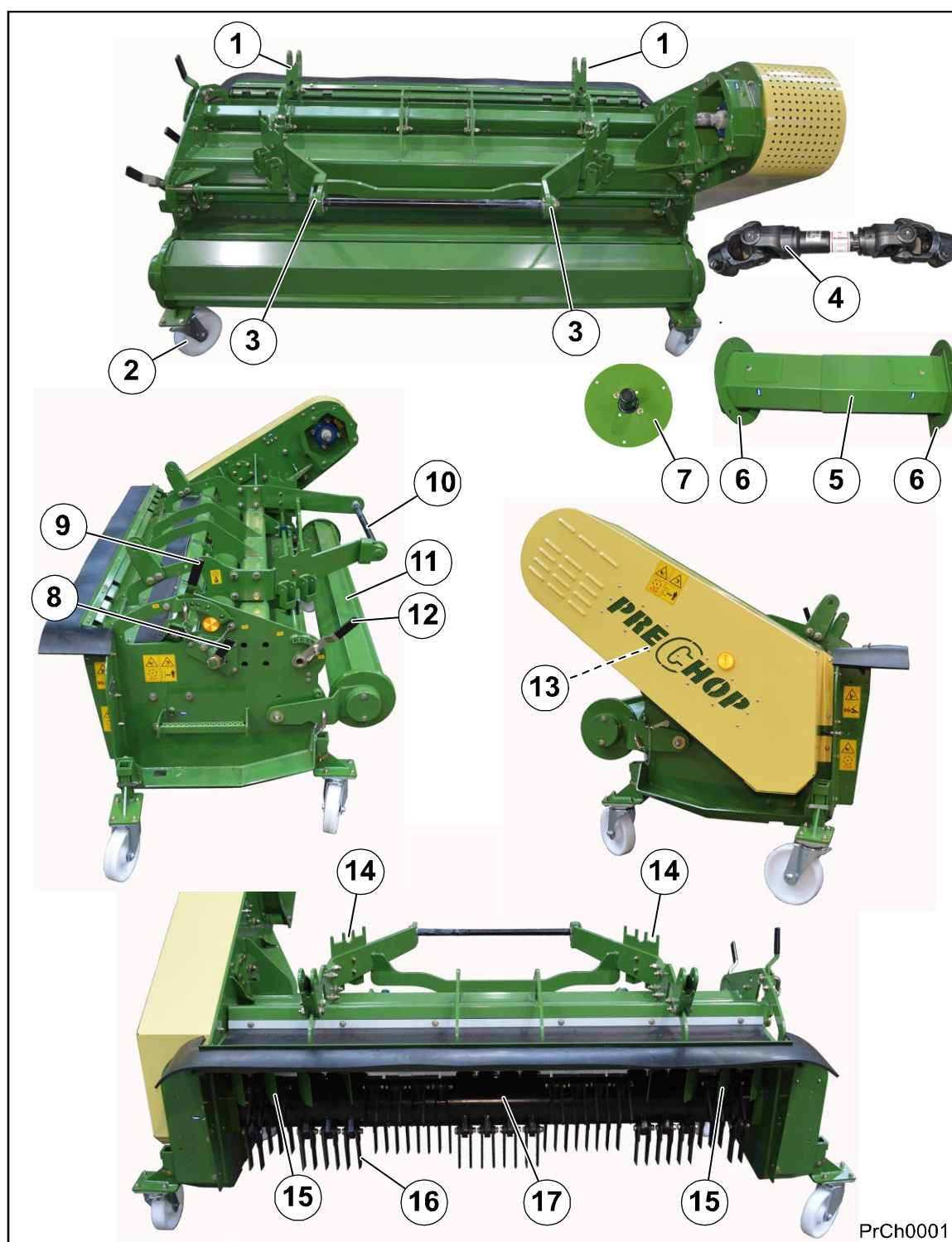
Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht



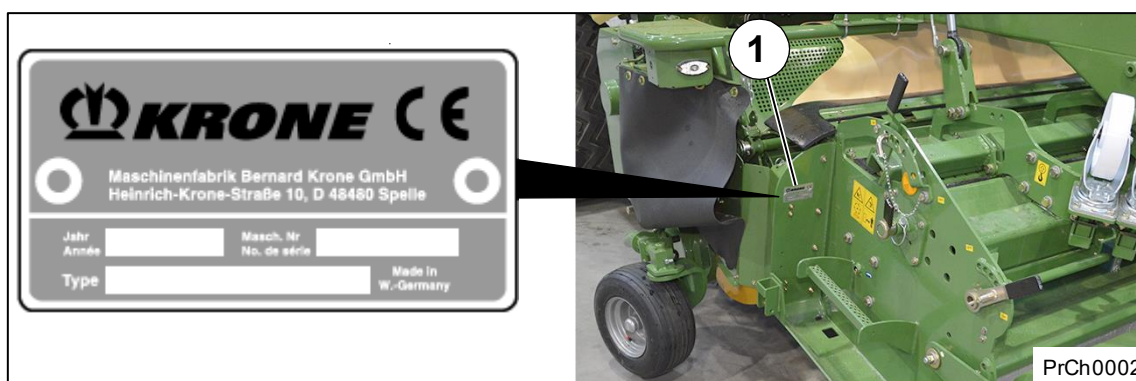
PrCh0001

Afb. 2

Pos.	Beschrijving	Pos.	Beschrijving
1)	Cilinderhouder	2)	Steunrol
3)	Trekstuur	4)	Tussenas
5)	Tussenasbescherming	6)	Afdekking transmissie
7)	Sluitplaat	8)	Hendel voor wrijvingslijst
9)	Hendel voor bovenste haksellijst	10)	Verbindingsstang
11)	Gewasgeleiderol	12)	Hendel voor onderste haksellijst
13)	Aandrijfriem, achter de bescherming	14)	Opname voor steunrol
15)	Geleidingshoek	16)	Messen
17)	Rotoras		

Machinebeschrijving

4.2 Aanduiding



Afb. 3

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Dit bevindt zich rechts op de machine.

4.3 Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Bouwjaar	
Voertuigidentificatienummer	



Aanwijzing

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt.

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten het type, het voertuigidentificatienummer en het bouwjaar van het werktuig worden opgegeven. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden boven te vermelden.



Aanwijzing

Originele KRONE-vervangingsonderdelen en goedgekeurd toebehoren dragen bij aan de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

5 Technische gegevens van de machine

5.1 Technische gegevens

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

Lengte transportstand	7930 mm
Gewicht	950 kg
Lengte	1690 mm
Hoogte	3075 mm
Breedte	2500 mm
Opnamebreedte	2000 mm
Benodigd vermogen	50-60/67-80 (kW/pk)
Aantal messen op snijrotor	96 stuks
Aantal messen op bovenste haksellijst	47 stuks
Aantal messen op onderste haksellijst	47 stuks
Aandrijving	Powerband met 5-groeven
Schakelaandrijving	tot 184 kW

Technische gegevens van de machine

5.2 Bedrijfsstoffen

5.2.1 Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes



ATTENTIE!

Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

Omschrijving	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Transmissie	3,7 l	75W-90 (synthetisch)	AGIP Rotra LSX

Biologische bedrijfsstoffen op aanvraag.

5.3 Luchtgeluidsemissie

Luchtgeluidsemissie	
Equivalente continu geluidsdrukkniveau	onder 70 dB(A)

5.4 Omgevingstemperatuur

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

6 Eerste ingebruikneming

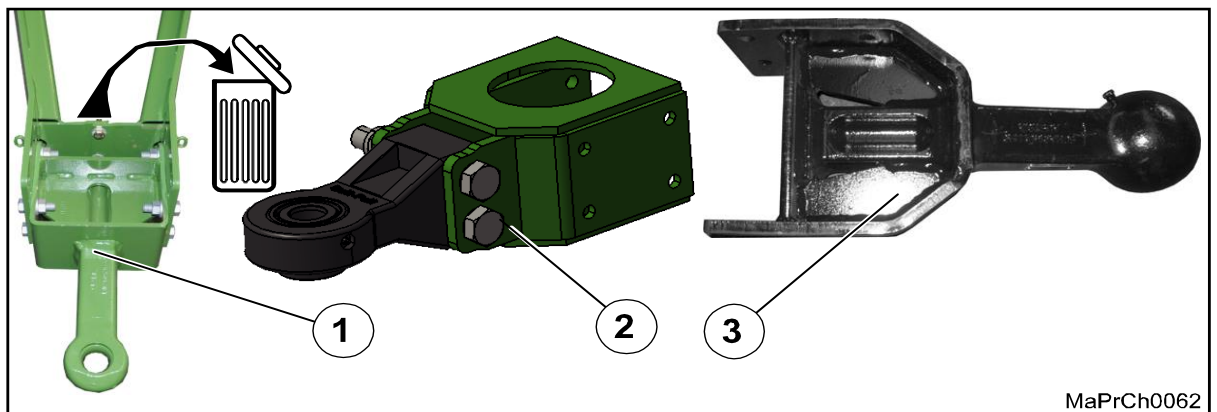
6.1 Trekogen controleren



WAARSCHUWING! – Verkeerde trekogen!

Eventueel materiaalschade en licht persoonlijk letsel mogelijk.

- Let er voor de inbedrijfstelling van de machine op dat de machine met een kogelkop-trekoog (3) of een Ball-Hitch-trekoog(2) wordt gebruikt.



MaPrCh0062

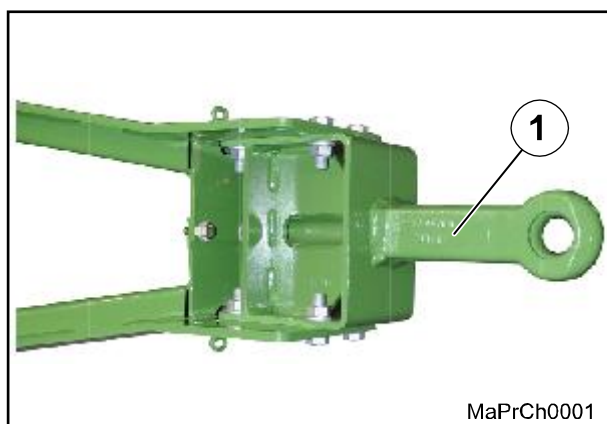
Afb. 4

Indien de machine niet met de trekogen (2,3) is uitgerust moet de machine opnieuw worden uitgerust.

Ga als volgt te werk:

Eerste ingebruikneming

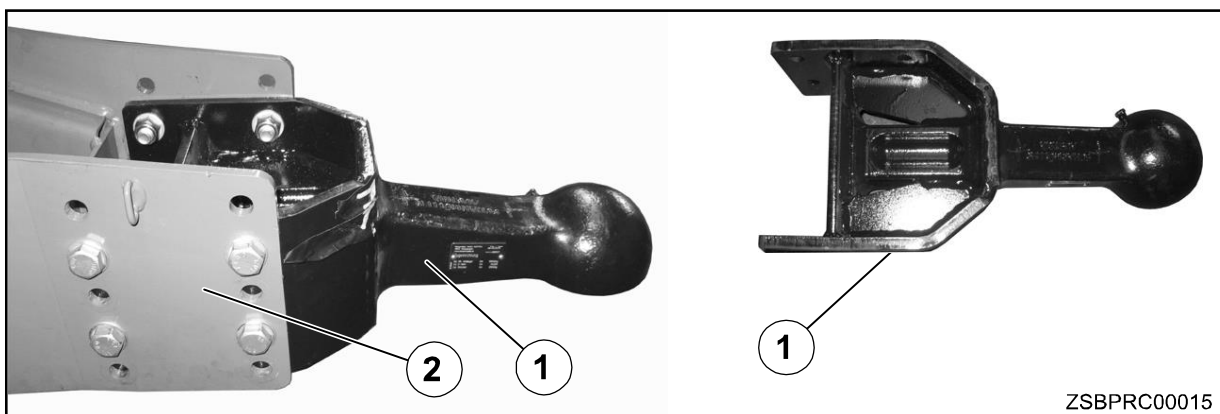
6.2 Trekoog demonteren



Afb. 5

- Demonteer het trekoog (1)

6.3 Trekoog voor kogelkopaanhanging monteren



Afb. 6

- Trekoog voor kogelkopaanhanging (1) met schroeven (kwaliteitsklasse 10.9) aan voorste gedeelte dissel (2) monteren

Ingebruikneming

**GEVAAR! – Onverwachte ingebruikneming, bewegende machinedelen en/of onverwachte bewegingen van de machine.**

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

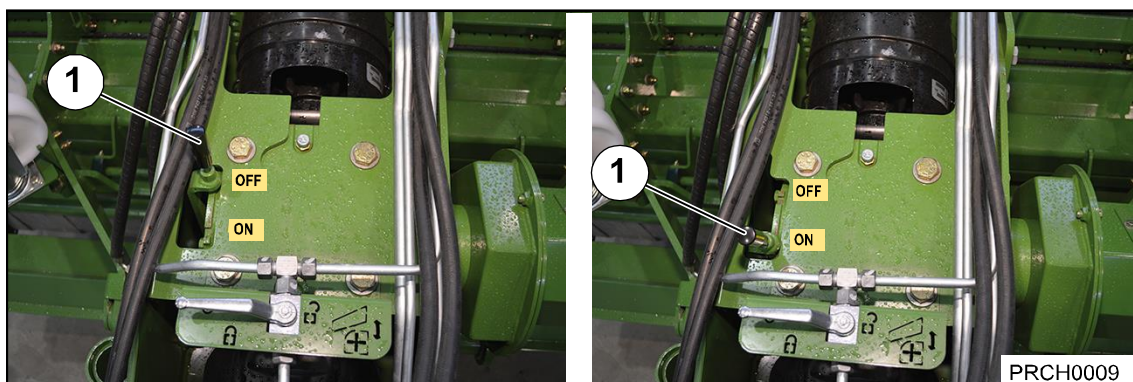
- Bij het aan- en afkoppelen van de machine aan en van de trekker is bijzondere aandacht vereist. Niemand mag zich bevinden tussen trekker en machine. Nadat de pers aangekoppeld is, de motor uitzetten en contactsleutel verwijderen. Trek de vliegwiellrem aan.
- Bij reinigings-, onderhouds-, afstel- en reparatiewerkzaamheden aan de machine altijd eerst de aftakas uitschakelen, de motor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.
- Machine uitsluitend in gebruik nemen indien alle beschermingen en beveiligingen deugdelijk aangebracht zijn en zich in de beveiligingsstand bevinden.
- De machine mag worden aangedreven met een aftakas met een maximaal toerental van 1.000 toeren per minuut.
- De pers mag uitsluitend worden gebruikt met de door de fabrikant voorgeschreven tussenassen met bijbehorende veiligheidskoppelingen en vrijlopen.
- Het aan- en afkoppelen van de tussenas aan en van de trekker mag pas plaatsvinden nadat de aftakas uitgeschakeld is, de motor uitgezet en de contactsleutel verwijderd.
- Slangen en kabels zo geleiden, dat deze bij bochten niet strak trekken of met de trekkerwielen in aanraking kunnen komen.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging of veroudering vervangen.
- Bij het aan- en afkoppelen van de hydraulische slangen aan en van de trekkerhydrauliek er goed op letten dat het hydraulieksysteem aan de kant van de trekker en aan de kant van de pers drukloos is.

**WAARSCHUWING! – Onverwachte beweging van de machine!**

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

- Er mogen zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- Motor uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Voorkom weggrollen van de machine met wielwigen.
- Op volledige stilstand van de transmissie, de tussenassen en de rotor wachten.

7.1 In -en uitschakelen van de transmissie



Afb. 7



LET OP!

Er kan schade aan de machine ontstaan wanneer bij lopende aftakas de transmissie wordt in- resp. uitgeschakeld.

- Om materiaalschade aan de machine te voorkomen, de transmissie eerst in- resp. uitschakelen wanneer de transmissie en de aftakas volledig tot stilstand zijn gekomen.

Voorwaarde:

- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld wegrollen beveiligd.

Inschakelen:

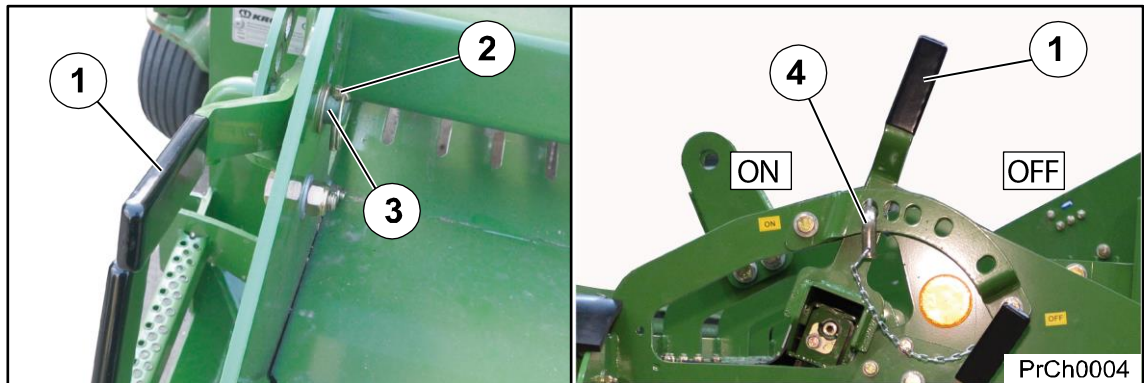
- Om de transmissie in te schakelen, de keuzehendel (1) trekken en op "ON" zetten.

Uitschakelen:

- Om de transmissie uit te schakelen, de keuzehendel (1) trekken en op "OFF" zetten.

7.2

Bovenste haksellijst instellen



Afb. 8

Door verstellen van de bovenste haksellijst wordt de kneuzing en de snijkwaliteit van het stengelgewas beïnvloed.

De haksellijst kan in 5 posities tussen ON en OFF worden versteld.

ON = Fijnste kneuzingsintensiteit

OFF = Grofste kneuzingsintensiteit, de messen worden niet toegepast.

Voorwaarde:

- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld wegrollen beveiligd.

Verstellen:

- De klapstekker (2) uit de bout (4) trekken en de bout met ring (3) verwijderen.
- Om de kneuzingsintensiteit fijner in te stellen, de hendel (1) in de richting ON verstellen.
- Om de kneuzingsintensiteit grover in te stellen, de hendel (1) in de richting OFF verstellen.
- De hendel (1) met de bout (4) vergrendelen en met ring (3) en klapstekker (2) borgen.

7.3 Wrijvingslijst instellen



Afb. 9

Door verstellen van de wrijvingslijst wordt de kneuzing en de snijkwaliteit van het stengelgewas beïnvloed.

De wrijvingslijst kan in 2 posities worden versteld.

Geribbelde kant omlaag = fijnere kneuzing (fabrieksinstelling)

Gladde kant omlaag = grovere kneuzing

Voorwaarde:

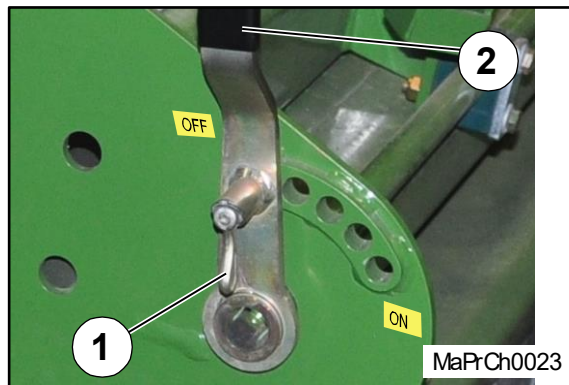
- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld wegrollen beveiligd.

Verstellen:

- De schroef (1) demonteren.
- De veiligheidsbout (2) eruit trekken.
- De hendel 180 graden draaien en met veiligheidsbout (2) borgen.
- De schroef (1) met veerring monteren.

7.4

Onderste haksellijst instellen



Afb. 10

Door het verstellen van de onderste haksellijst wordt de kneuzing en de snijkwaliteit van het stengelgewas door de ingreep van de extra messen beïnvloed.

De haksellijst kan in 5 posities tussen ON en OFF worden versteld.

ON = Fijnste kneuzingsintensiteit

OFF = Grofste kneuzingsintensiteit, de messen worden niet toegepast.

Voorwaarde:

- De trekermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld wegrollen beveiligd.

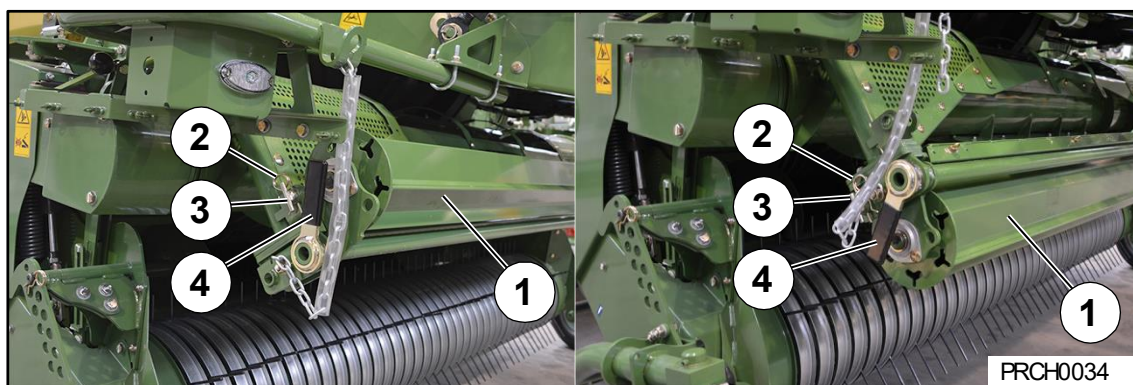
Verstellen:

- Door bediening van veergrendel (1) vergrendeling van haksellijst losmaken.
- Om de kneuzingsintensiteit fijner in te stellen, de hendel (2) in de richting ON verstellen.
- Om de kneuzingsintensiteit grover in te stellen, de hendel (2) in de richting OFF verstellen.

**Aanwijzing**

De veergrendel (1) vergrendelt automatisch door de veerdruk.

7.5 Klapbare gewasgeleiderol voor het werk voorbereiden



Afb. 11 Gewasgeleiderol ingeklapt

Gewasgeleiderol neergeklapt

Om de gewasvoer bij toepassing met voorbouwhakselaar te garanderen, moet de gewasgeleiderol (1) ingeklapt zijn.

Om de gewasvoer bij kortdurende toepassing zonder voorbouwhakselaar te garanderen, moet de gewasgeleiderol (1) neergeklapt zijn.

Gewasgeleiderol inklappen

- De veerstekker (2) uittrekken en de bout (3) verwijderen.
- Via de hendel (4) de gewasgeleiderol inklappen, de bout (3) insteken en met veerstekker (2) borgen.

Gewasgeleiderol neerklappen

- De veerstekker (2) uittrekken en de bout (3) verwijderen.
- Via de hendel (4) de gewasgeleiderol neerklappen, de bout (3) insteken en met veerstekker (2) borgen.

7.6

Gewasgeleiderol

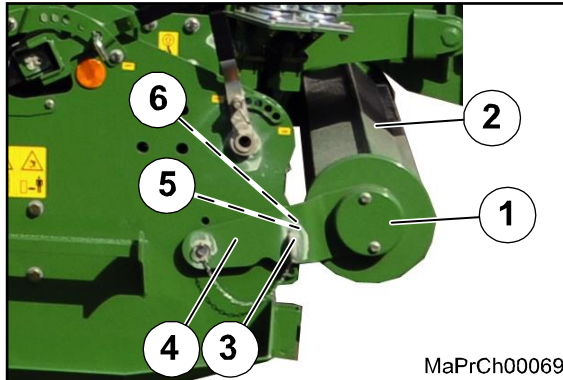


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol!

Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen en mag tijdens het gebruik niet verwijderd worden.



Afb. 12

De omlaaghouder (1) zorgt voor de regeling bij het transporteren van het te oogsten materiaal. Hij zorgt voor een regelmatige opname van het materiaal door de voorbouwhakselaar.

De hoogte van de omlaaghouder (1) zodanig instellen dat de gewasgeleiderol (2) permanent over het zwad loopt.



Aanwijzing

Let erop dat de bouten aan beide kanten van de machine zich op dezelfde gathoogte bevinden.

Ga als volgt te werk:

- Bouten (3) van de omlaaghouder (1) losdraaien, hiervoor klapsplitpen (6) en onderlegschiif (5) verwijderen (rechter en linker machinekant)
- Breng de gewasgeleiderol (2) in de gewenste stand
- Omlaaghouder (1) met bout (3) vergrendelen
- Bout (3) met onderlegschiif (5) en klapsplitpen (6) borgen

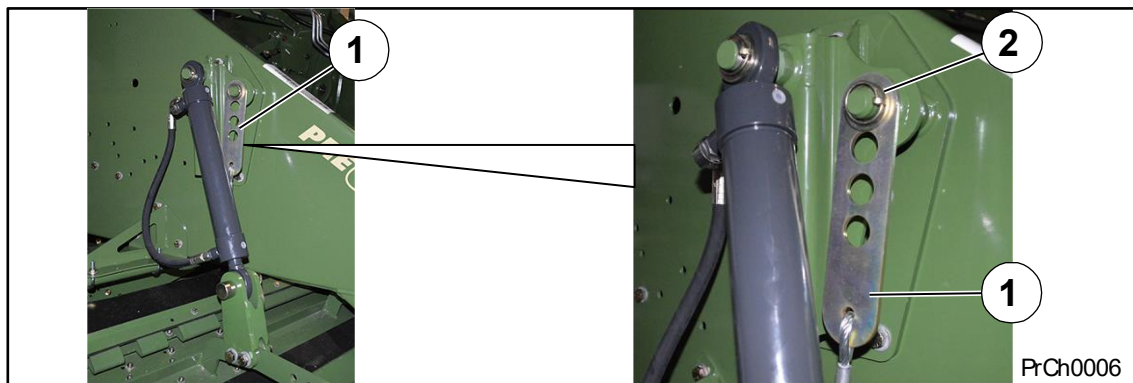
7.7 Werkhoogte instellen



WAARSCHUWING! – Brandgevaar!

Bij gebruik van de machine met een werkhoogte onder 25 cm bestaat verhoogd gevaar voor brand op steenachtige bodem.

- De werkhoogte van de voorbouwhakselaar niet onder 25 cm instellen.



Afb. 13

De werkhoogte van de voorbouwhakselaar kan via de gatenlijst (1) worden ingesteld, rechter en linker machinekant.

Basispositie:

Bovenste gat = ca. 20 cm boven de grond (laagste werkhoogte)

Ieder verder gat komt overeen met ca. 3 cm meer werkhoogte.

Gat 2 = ca. 23 cm

Gat 3 = ca. 26 cm

Gat 4 = ca. 29 cm

Voorwaarde:

- De voorbouwhakselaar is via het enkelwerkende stuurapparaat (pick-up heffen) opgetild en via de afsluitkraan (pick-up) en de afsluitkraan (vorbouwhakselaar) tegen ongewenst zakken beveiligd.
- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld wegrollen beveiligd.

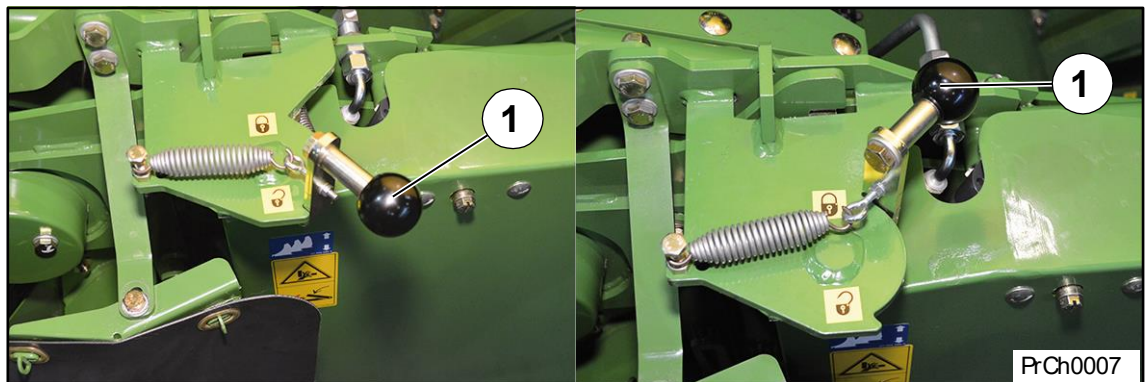
Instellen:

- Klapstekker (2) eruit trekken en de gatenlijst (1) verplaatsen.

Rechter en linker kant gelijk instellen.

7.8

Transportwals vastzetten



Afb. 14

Om de gewasvoer bij toepassing met voorbouwhakselaar te garanderen, moet de transportwals in de bovenste stand worden vastgezet.



Transportwals vastgezet, bij heffen / neerlaten van de pick-up blijft de transportwals in de bovenste stand.



Transportwals losgemaakt, bij heffen / neerlaten van de pick-up heft / zakt de transportwals mee.

Voorwaarde:

- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld weggrollen beveiligd.

Vastzetten:

Wanneer de pick-up in de bovenste stand staat:

- Om de transportwalsen in de bovenste positie vast te zetten, de hendel (1) in richting  brengen.

Wanneer de pick-up in de werkstand staat:

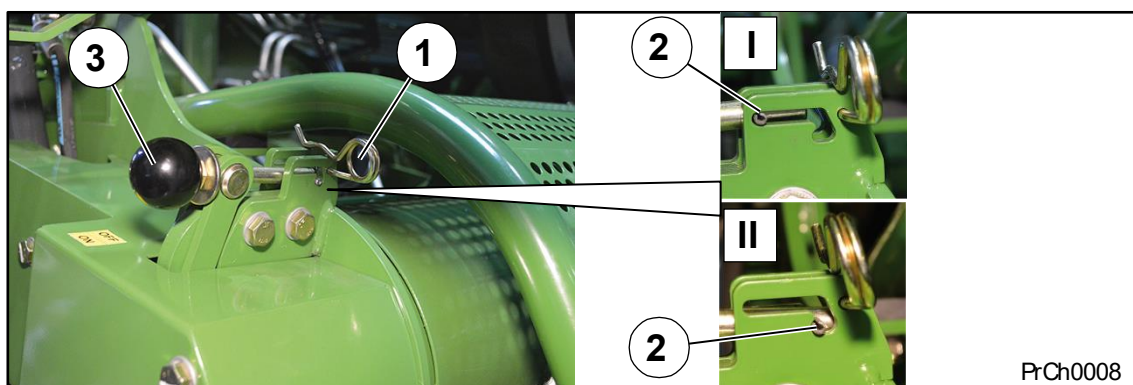
Om de transportwalsen in de bovenste positie vast te zetten:

- De hendel (1) in richting  brengen.
- De pick-up een maal opheffen.

Losmaken:

- Om de transportwals los te maken, de hendel in de richting  brengen.
- De pick-up een maal opheffen.

7.9 Draaibeweging van de transportwals blokkeren



Afb. 15

Om de gewasvoer bij het werken met voorbouwhakselaar te garanderen, wordt aanbevolen om de transportwals te blokkeren.

- OFF** De transportwals draait niet mee.
ON De transportwals draait mee.

Voorwaarde:

- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De trekker en de machine zijn tegen onbedoeld weggrollen beveiligd.

Draaibeweging losmaken:

- De veerstekker (1) uittrekken.
- Tot de spanstift (2) in de voorste positie (I) is, de hendel (3) in richting "ON" trekken.
- De veerstekker (1) insteken.

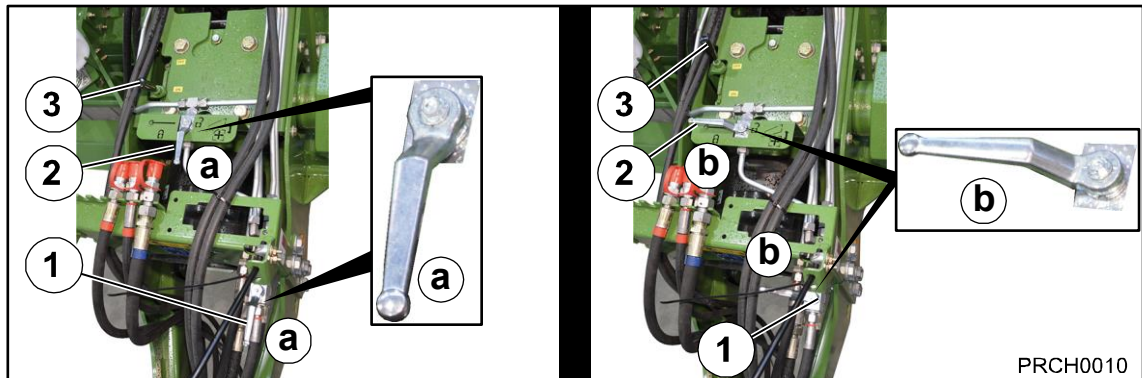
Draaibeweging blokkeren:

- De veerstekker (1) uittrekken.
- Tot de spanstift (2) in de onderste positie (II) is, de hendel (3) in richting "OFF" duwen.
- De veerstekker (1) insteken.

8 Gebruik voor de werkzaamheden

Het naar buiten zetten van de voorbouwhakselaar geschiedt via de hydraulische aansluiting van de pick-up (enkelwerkend stuurventiel). Via de afsluitkraan (2) wordt het heffen en zakken van de voorbouwhakselaar vrijgeschakeld, resp. geblokkeerd.

8.1 Werken met voorbouwhakselaar



Afb. 16

Voorwaarden:

- De keuzehendel van de transmissie staat in de stand "ON".
- De bovenste haksellijst is ingesteld.
- De wrijvingslijst is ingesteld.
- De onderste haksellijst is ingesteld.
- De klapbare gewasgeleiderol is ingeklapt.
- De werkhoogte is ingesteld.
- De transportwals is vastgezet.
- De transportwals is tegen meedraaien geblokkeerd.

- De afsluitkraan (1) (pick-up) in positie (a) omzetten.
- De afsluitkraan (2) (voorbouwhakselaar) in positie (a) omzetten.

Via het enkelwerkende stuurventiel aan trekkerzijde kan nu de voorbouwhakselaar en de pick-up heffen resp. neerlaten.

8.2 Kortdurende werkinzet zonder voorbouwhakselaar

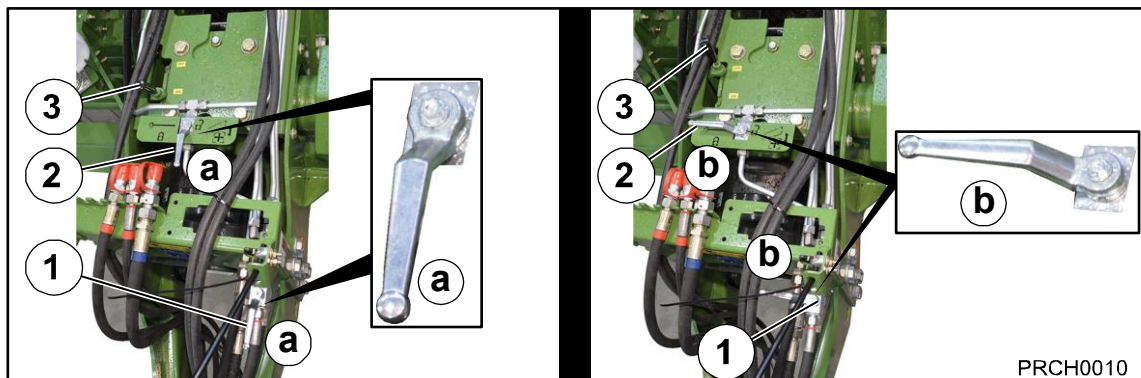


WAARSCHUWING! – Gevaar voor beknelling!

Overreden worden of kneuzen van lichaamsdelen bij het grijpen in bewegende machinedelen.

- De trektermotor uitschakelen, op volledige stilstand van de transmissie, de tussenassen en de rotor wachten.
- Contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Beveilig de trekker en de machine tegen weggrollen.

Voor een kortdurende toepassing zonder voorbouwhakselaar, kan de voorbouwhakselaar via de afsluitkraan (2) tegen neerlaten worden beveiligd.



Afb. 17

Afsluitkraan (1) stand (a): Pick-up geblokkeerd.

Afsluitkraan (1) stand (b): Pick-up losgemaakt.

Afsluitkraan (2) stand (a): Voorbouwhakselaar geblokkeerd.

Afsluitkraan (2) stand (b): Voorbouwhakselaar losgemaakt.

Voorwaarden:

- De keuzehendel van de transmissie staat in de stand "OFF".
- De klapbare gewasgeleiderol is neergeklapt.
- De transportwals is losgemaakt.
- De transportwals is ontgrendeld.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Via het enkelwerkende stuurventiel (pick-up heffen) op de trekker de voorbouwhakselaar in transportstand brengen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De afsluitkraan (2) in positie (b) omzetten.

De voorbouwhakselaar is nu tegen neerlaten beveiligd. De pick-up kan verder omhoog resp. omlaag worden bewogen.

8.3

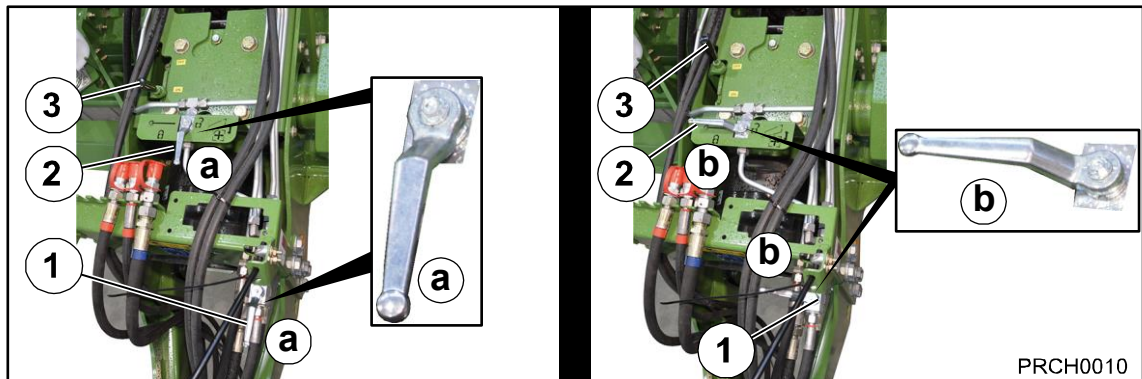
Rijden en transport



WAARSCHUWING! - De machine voor het rijden op de weg voorbereiden

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- Voor ieder rijden op de weg de machine voor het tijden op de weg voorbereiden, let ook op de aparte handleiding van de KRONE-grootpakpers, hoofdstuk rijden en transport "Voorbereiding voor het rijden op de weg".



Afb. 18

Afsluitkraan (1) stand (a): Pick-up geblokkeerd.

Afsluitkraan (1) stand (b): Pick-up losgemaakt.

Afsluitkraan (2) stand (a): Voorbouwhakselaar geblokkeerd.

Afsluitkraan (2) stand (b): Voorbouwhakselaar losgemaakt.

Controleer voor het rijden op de weg of

- de pick-up is opgetild en via de afsluitkraan (1) tegen neerlaten beveiligd.
 - de voorbouwhakselaar is opgetild en via de afsluitkraan (2) tegen neerlaten beveiligd.
- Let ook op de aparte handleiding van de KRONE-grootpakpers.

9 Demontage van de voorbouwhakselaar



WAARSCHUWING! – Onverwachte beweging van de machine!

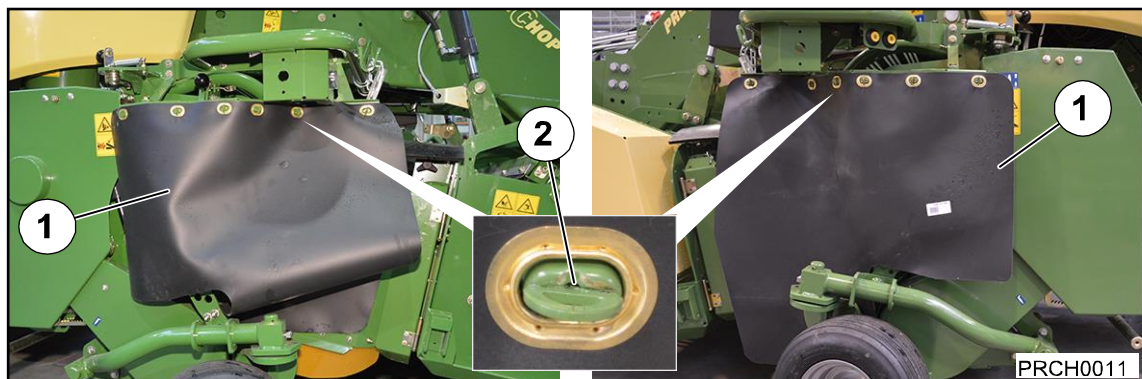
Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- De grootpakpers uitsluitend op een egale en stevige ondergrond wegzetten. Bij het wegzetten op zachte grond of mogelijk zachte grond, het dragende oppervlak onder de steunpoot met een daarvoor geschikt voorwerp vergroten.
- De grootpakpers beveiligen tegen wegrollen door de parkeerrem goed aan te trekken.
- Voorzichtig bij het omlaagdraaien van de steunpoten. Er bestaat verwondingsgevaar voor de voeten!
- Alvorens de hydraulische slangen los te koppelen, de hydraulische installatie aan trekker en perskant drukloos schakelen.
- De tussenas pas afkoppelen bij stilstaande aftakas, uitgeschakelde aandrijving, stilstaande motor en verwijderde contactsleutel. Trek de vliegwielerem aan.

Voorwaarden:

- De voorbouwhakselaar en de pick-up bevinden zich in de werkstand.
- De trekker is op de hydraulische slangen na, van de machine losgekoppeld.
- De trekker is tegen wegrollen beveiligd.
- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel eruit getrokken en meegenomen.
- De machine is door de parkeerrem en door onderlegwiggen tegen wegrollen beveiligd.

9.1 Beschermzeilen verwijderen



Afb. 19

- Om de beschermzeilen te verwijderen de draaisluitingen (2) openen, rechter en linker kant van de machine.

De beschermzeilen voor een latere aanbouw op een droge plaats bewaren.

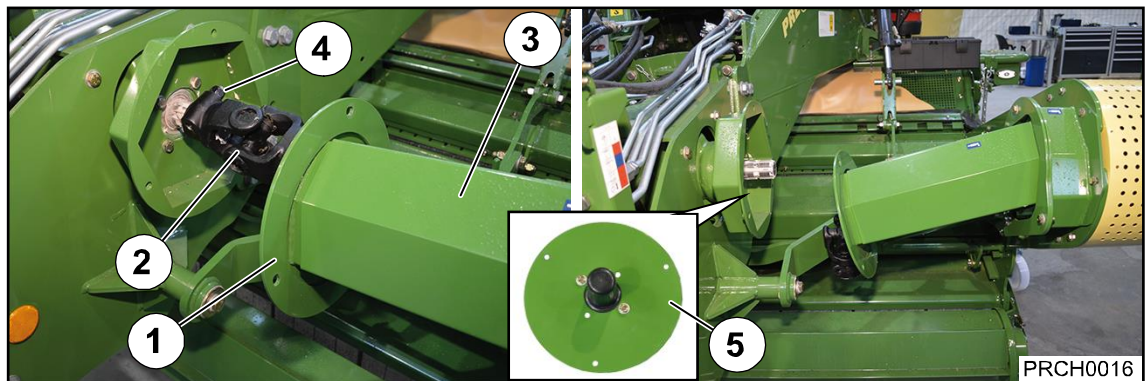
9.1.1 Aanslagmiddelen aanbrengen



Afb. 20

- De aanslagmiddelen van de hefinrichting aan de ogen (2) van de dissel aanbrengen.

9.2 Tussenas demonteren



Afb. 21

- De schroefverbindingen op de afsluitplaat (1) losmaken.
- Tot de tussenas (2) open ligt, de tussenasbescherming (3) naar rechts inschuiven.
- De moer (4) van de wigbout losdraaien, de wigbout eruit slaan en de tussenas lostrekken.
- De tussenasbescherming (3) met de tussenas opzij leggen.
- De afdekking van de transmissie (5) op de transmissiebescherming monteren, linker disselzijde.

Demontage van de voorbouwhakselaar

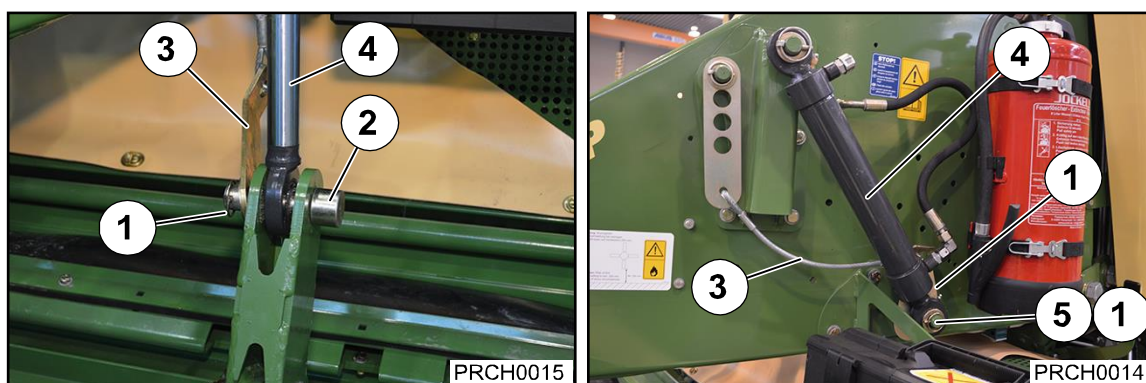
9.3 Steunrollen aanbouwen



Afb. 22

- Om de vier steunrollen (1) uit de houders te nemen, de insteekveerbouten (2) uittrekken, rechter en linker kant van de machine.
- Via het enkelwerkende stuurapparaat (pick-up) de voorbouwhakselaar opheffen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De voorbouwhakselaar via de afsluitkranen tegen ongewenst neerlaten beschermen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling "Rijden en transport"
- De vier steunrollen in de opnames op de voorbouwhakselaar steken en met insteekveerbouten (2) borgen, rechter en linker kant van de machine.

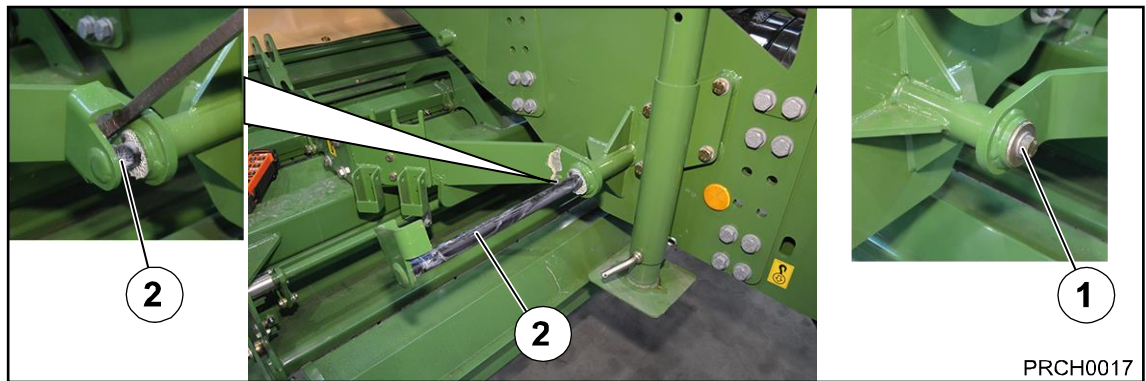
9.4 Cilinder demonteren



Afb. 23

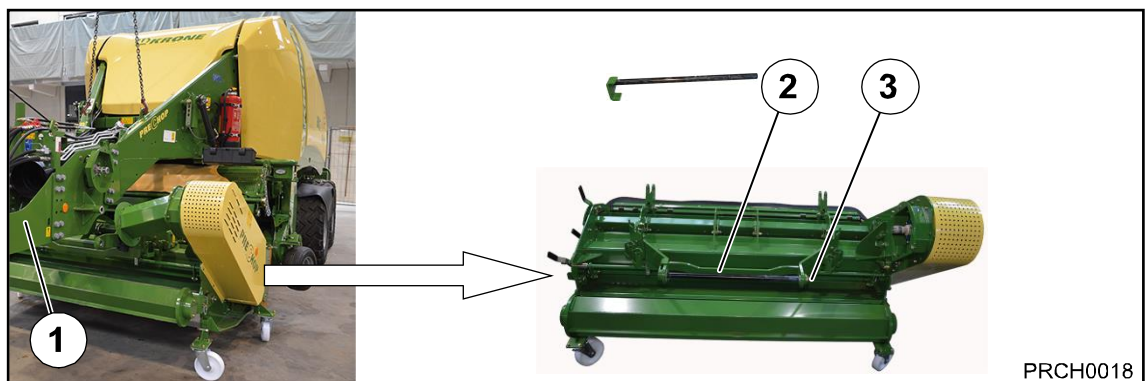
- Tot de voorbouwhakselaar op de vier steunrollen staat, de voorbouwhakselaar neerlaten.
- Het enkelwerkende stuurapparaat (pick-up) drukloos schakelen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De klapstekker (1) verwijderen, rechter en linker kant van de machine.
- De bout (2) verwijderen, rechter en linker kant van de machine.
- De begrenzingskabel (3) op de houder (5) steken, rechter en linker kant van de machine.
- De cilinder (4) omhoog zwenken, op de houder (5) steken en met klapstekker (4) borgen, rechter en linker kant van de machine.

De bout (2) voor een latere hermontage in de gereedschapskist leggen.



Afb. 24

- De schroef (1) op de tussenbok links eruit schroeven.
- De as (2) met een montagehevel losmaken en er naar rechts uittrekken.

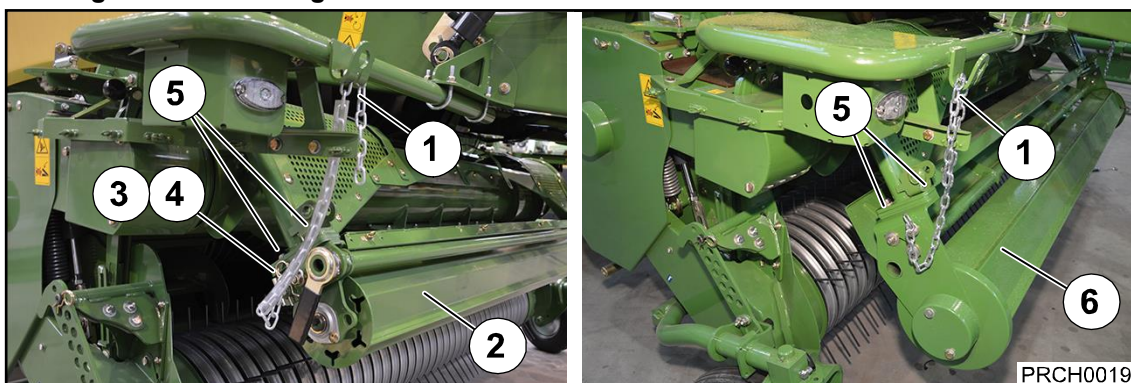


Afb. 25

- Via de hydraulische neerzetsteun de grootpakpers zover opheffen tot de voorbouwhakselaar er aan de linker kant kan worden uitgeschoven.
- De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De voorbouwhakselaar er naar de linker kant uitschuiven.
- De as (2) in de voorbouwhakselaar monteren en met ring en schroef borgen.

Demontage van de voorbouwhakselaar

Gewasgeleiderol vervangen



Afb. 26

Vanwege het hoge gewicht van de gewasgeleiderol de demontage en de montage van de gewasgeleiderol met 2 personen uitvoeren.

- De vasthoudketting (1) eruit hangen, rechter en linker kant van de machine.
- Om de gewasgeleiderol (2) te ontgrendelen, de veerstekker (3) uittrekken en bout (4) verwijderen, alleen rechter kant.
- Om de aanwezige gewasgeleiderol (2) te demonteren, de vlakke ronde schroeven (5) losdraaien, rechter en linker kant van de machine.

Voor een latere hermontage de gewasgeleiderol (2) op een beschermde plaats bewaren.

- De gewasgeleiderol (6) inbouwen en met de vlakke ronde schroeven (5), veerringen en moeren borgen, rechter en linker kant van de machine.
- De vasthoudketting (1) erin hangen, rechter en linker kant van de machine.

10

Aanbouw van de voorbouwhakselaar

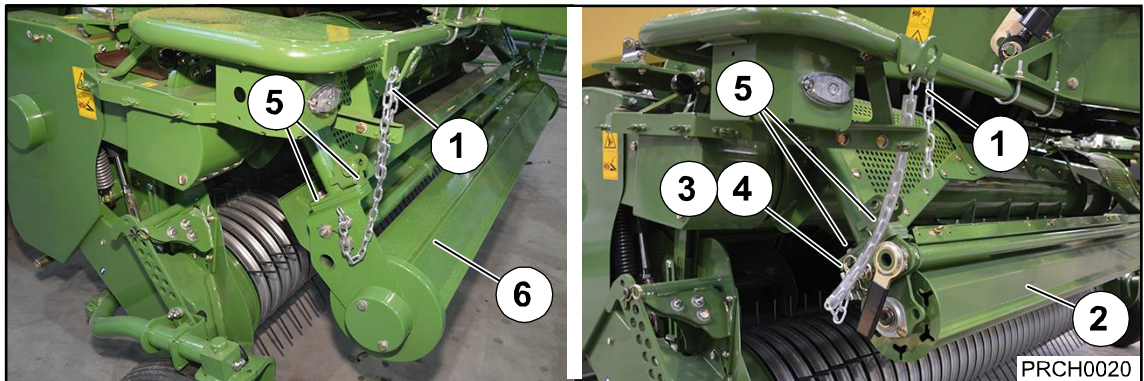

WAARSCHUWING! – Onverwachte beweging van de machine!

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- De grootpakpers uitsluitend op een egale en stevige ondergrond wegzetten. Bij het wegzetten op zachte grond of mogelijk zachte grond, het dragende oppervlak onder de steunpoot met een daarvoor geschikt voorwerp vergroten.
- De grootpakpers beveiligen tegen weggrollen door de parkeerrem goed aan te trekken.
- Voorzichtig bij het omlaagdraaien van de steunpoten. Er bestaat verwondingsgevaar voor de voeten!
- Alvorens de hydraulische slangen los te koppelen, de hydraulische installatie aan trekker en perskant drukloos schakelen.
- De tussenas pas afkoppelen bij stilstaande aftakas, uitgeschakelde aandrijving, stilstaande motor en verwijderde contactsleutel. Trek de vliegwielerem aan.

Voorwaarden:

- De voorbouwhakselaar en de pick-up bevinden zich in de werkstand.
- De trekker is op de hydraulische slangen na, van de machine losgekoppeld.
- De trekker is tegen weggrollen beveiligd.
- De trekkermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel eruit getrokken en meegenomen.
- De machine is door de parkeerrem en door onderlegwiggen tegen weggrollen beveiligd.

Gewasgeleiderol vervangen


Afb. 27

Vanwege het hoge gewicht van de gewasgeleiderol de demontage en de montage van de gewasgeleiderol met 2 personen uitvoeren.

- De vasthoudketting (1) eruit hangen, rechter en linker kant van de machine.
- Om de gewasgeleiderol (6) te demonteren, de vlakke ronde schroeven (5) losdraaien, rechter en linker kant van de machine.

Voor een latere hermontage de gewasgeleiderol (6) op een beschermde plaats bewaren.

- De gewasgeleiderol (2) inbouwen en met de vlakke ronde schroeven (5), veerringen en moeren borgen, rechter en linker kant van de machine.
- Om de gewasgeleiderol (2) te vergrendelen, de bout (4) insteken en met veerstekker (3) borgen, alleen rechter kant.
- De vasthoudketting (1) erin hangen, rechter en linker kant van de machine.

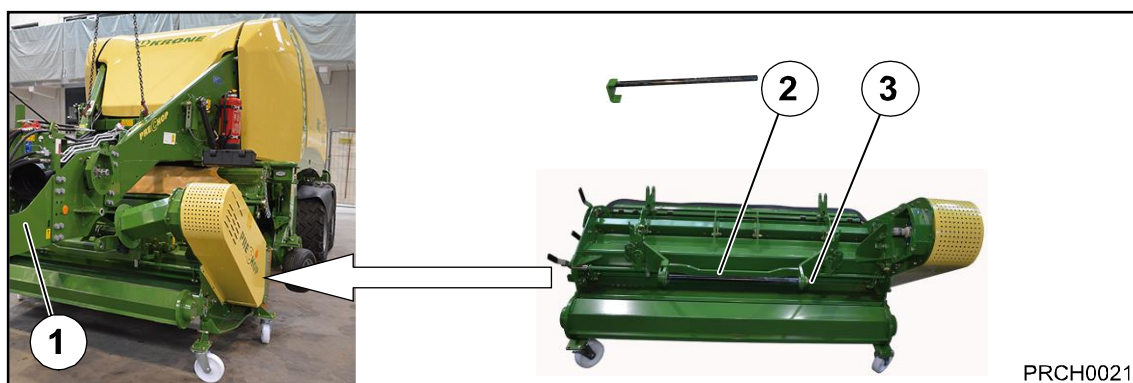
Aanbouw van de voorbouwhakselaar

10.1.1 Aanslagmiddelen aanbrengen



Afb. 28

- De aanslagmiddelen van de hefinrichting aan de ogen (2) van de dissel aanbrengen.



Afb. 29

- De schroef (3) losschroeven en de as (2) eruit nemen.
- Via de hydraulische neerzetsteun de grootpakpers zover opheffen tot de voorbouwhakselaar van de linker kant onder de grootpakpers kan worden geschoven.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De voorbouwhakselaar, vanuit de linker kant, in het midden onder de grootpakpers schuiven.

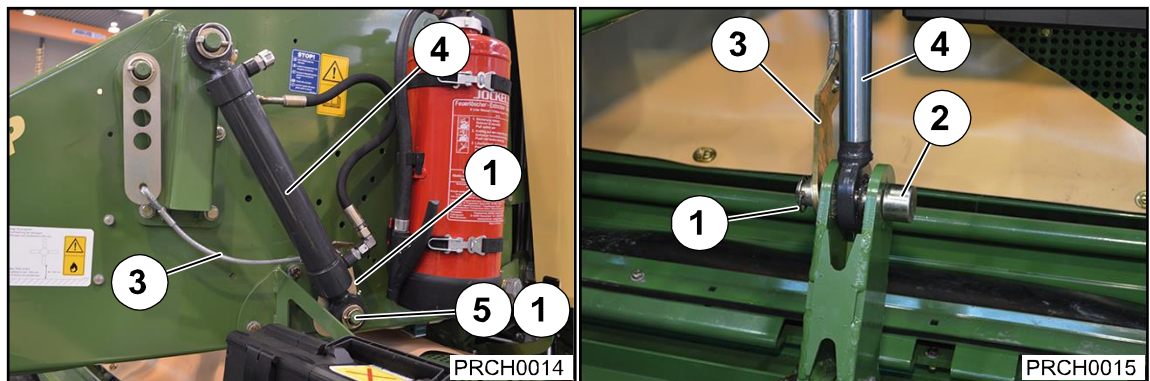


Afb. 30

- Tot het gatenbeeld (trekkerstuur 1) en het gatenbeeld (doorvoer 2) met elkaar op één lijn liggen, via de hydraulische neerzetsteun de grootpakpers langzaam neerlaten.
- De as (3) vanuit de rechter kant door het trekkerstuur, de doorvoer en door het trekkerstuur aan de linker kant steken.
- De as (3) met de schroef (4) en ring borgen, linker kant van de machine.

10.2

Cilinders monteren

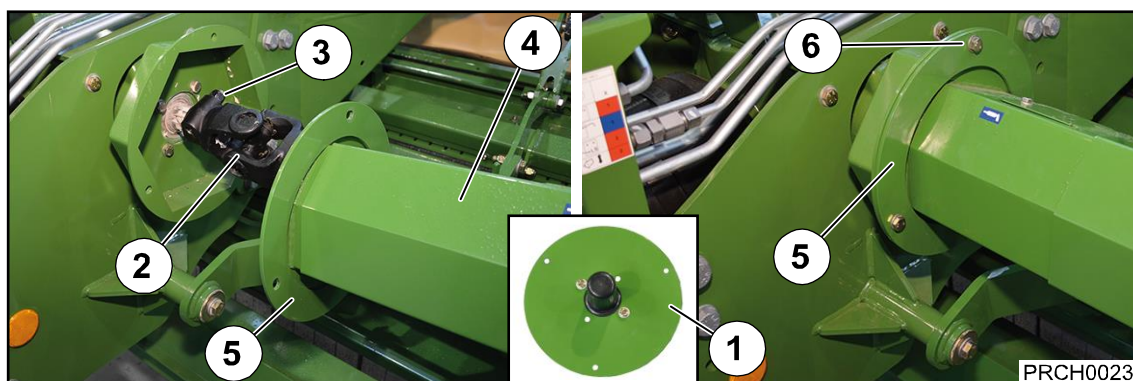


Afb. 31

Voorwaarde:

- Het enkelwerkende stuurapparaat (pick-up) is drukloos.
- De trektermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel eruit getrokken en meegenomen.
- De klapstekker (1) van de houder (5) verwijderen, rechter en linker kant van de machine.
- De cilinder (4) van de houder (5) nemen en totdat de cilinder zich tussen de cilinderhouders bevindt de zuigerstang van de cilinder eruit trekken.
- De bout (2) door de cilinderhouder en de cilinder steken, rechter en linker kant van de machine.
- De begrenzingskabel (3) van de houder (5) nemen en op de bout (2) steken, rechter en linker kant van de machine.
- De bout (2) met klapstekker (1) borgen, rechter en linker kant van de machine.

10.3 Tussenas aanbouwen

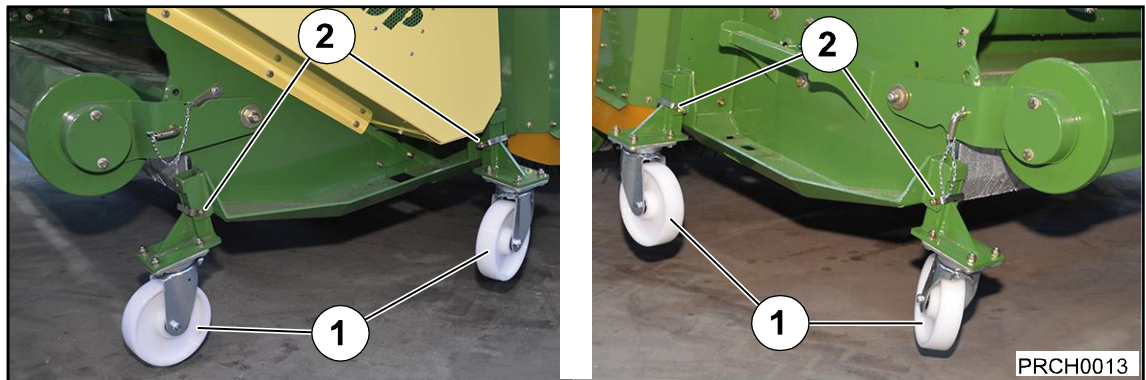


Afb. 32

- De afdekking van de transmissie (1) demonteren.
- De afdekking van de transmissie voor een latere aanbouw op een droge plaats bewaren.
- Steek de tussenas (2) op de aftakastomp.
- Om de tussenas (2) te borgen, de wigbout door de opsteekvork steken en met moer (3) borgen.
- De tussenasbescherming (4) met de afsluitplaat (5) via de tussenas naar links schuiven.
- De afsluitplaat met de schroeven (6) en veerringen vastschroeven.

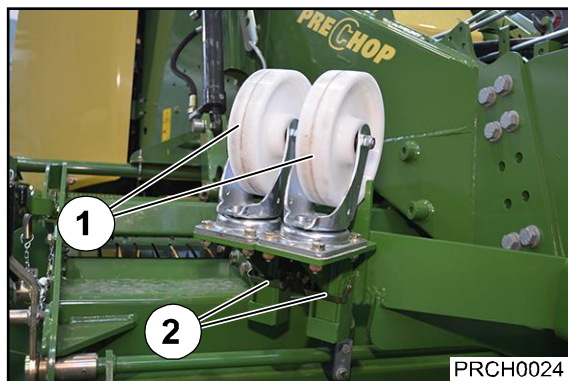
10.4

Steunrollen demonteren



Afb. 33

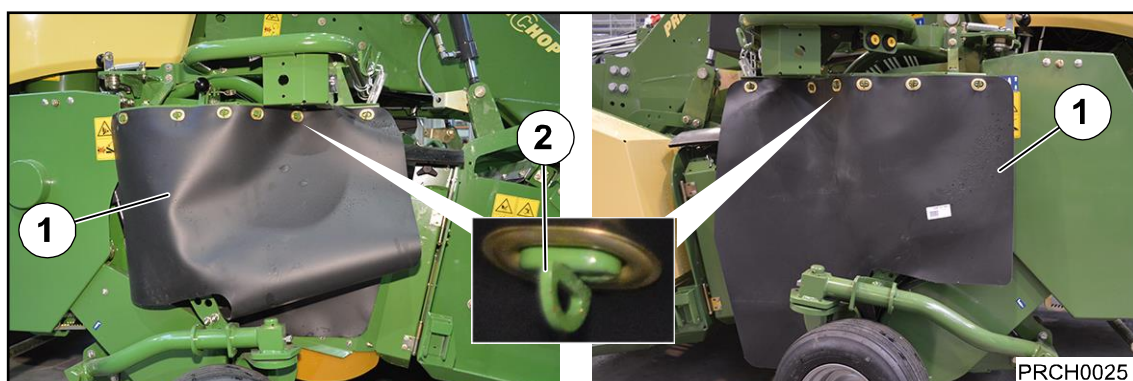
- Via het enkelwerkende stuurapparaat (pick-up) de voorbouwhakselaar opheffen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De voorbouwhakselaar via de afsluitkranen tegen ongewenst neerlaten beschermen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling "Rijden en transport"
- Om de vier steunrollen uit de opnames te nemen, de insteekveerbouten (2) uittrekken, rechter en linker kant van de machine.



Afb. 34

- De vier steunrollen (1) in de houders steken en met insteekveerbouten (2) borgen, rechter en linker kant van de machine.

10.5 Beschermzeilen aanbrengen



Afb. 35

- De pick-up neerlaten.
- De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De beschermzeilen aanbrengen en met de draaisluitingen (2) borgen, rechter en linker kant van de machine.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

11 Onderhoud

11.1 Bijzondere veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine.

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden de volgende stappen uitvoeren.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhooggeheven machine of machinedelen veilig ondersteunen".

11.2 Reserveonderdelen



Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.



Aanwijzing

Om een goed gebruik van de machine te bevorderen en de slijtage te beperken, moeten bepaalde onderhoudsintervallen worden aangehouden. Hiertoe behoren o.a. het reinigen, invetten, smeren en olien van onderdelen en componenten.



Milieu! – Verwijderen en opslaan van gebruikte olie en oliefilters

Uitwerking: Milieuschade

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen



ATTENTIE!

Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

11.3
Onderhoudstabel

	Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval				
		Eenmalig na 50 uur	Voor begin van het seizoen	Dagelijks	Wekelijks	1 x jaarlijks
	Machine volgens smeerschema smeren			X		
	Aandrijftras van de voorbouwtrakselaar onderhouden			X		
	Machine reinigen			X		
	Aandrijftrianspanning controleren			X		
	Schroeven en moeren volgens draaimomenttabel aanhalen evt. onbruikbaar en versleten schroeven en moeren vervangen				X	
	Bescherminrichtungen controleren en bedrijfsklaar houden			X		
	Messencontrole, evt. hoofdstuk „Messenwissel“ in acht nemen			X		
	Transmissie					
	Oliepeil controleren, evt. bijvullen			X		
	Oliewissel uitvoeren	X				X

Onderhoud

11.4 Aandraaimomenten

11.4.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad



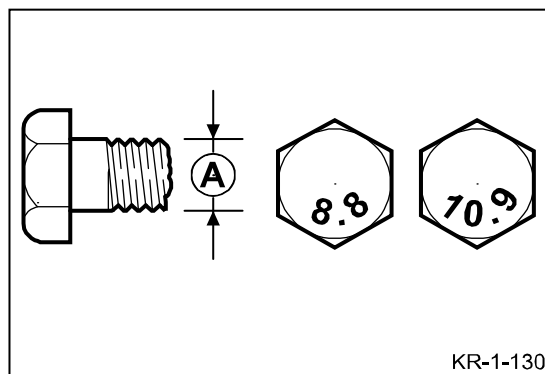
AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



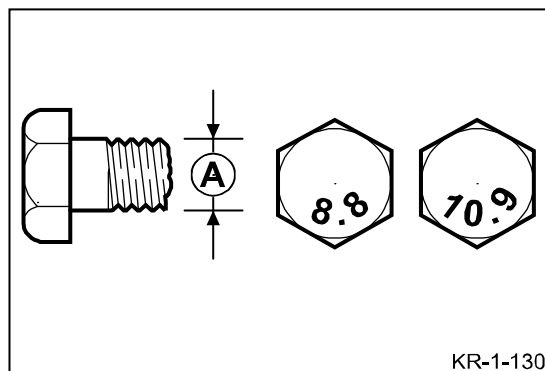
KR-1-130

11.4.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



11.4.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant



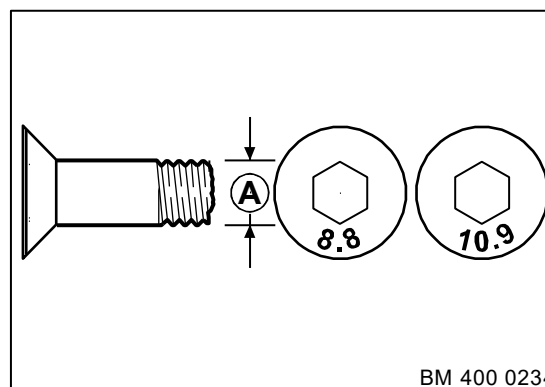
AANWIJZING

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



11.4.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen



AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchttingsfilters/ontluchtingsfilters en ontluuchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchttingsfilters/ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluuchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

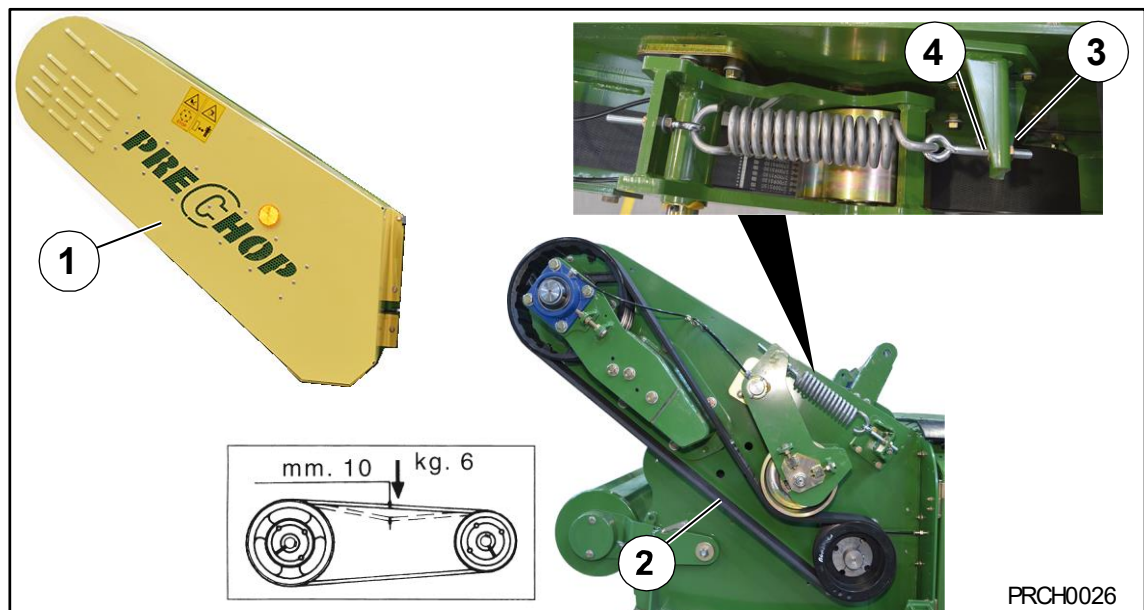
Schroefd raad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*) Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Ontluuchtingsventiel van messing Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	maximaal aandraaimoment (Nm) ($\pm 10\%$)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Koperen ringen altijd vervangen

11.5

Aandrijfriem instellen

De aandrijfriem bevindt zich aan de linker machinezijde onder de bescherming (1).



Afb. 36


Aanwijzing

De riemspanning na het eerste bedrijfsuur en daarna dagelijks controleren.

- De bescherming (1) demonteren.

Riemen op scheuren en beschadiging controleren

- De aandrijfriem (2) op scheuren en beschadigingen controleren. Wanneer er scheuren en beschadigingen aanwezig zijn, de aandrijfriem vervangen. Riemwissel, zie hoofdstuk Onderhoud "Riemwissel".

Riemspanning controleren

De aandrijfspanning is in orde wanneer de riem in het midden van het part met een testkracht van ca. 60 N (6 kg) ca. 10 mm kan worden ingedrukt.

- De riem in het midden van het part met ca. 60 N (6 kg) indrukken.

Als de indrukdiepte ca. 10 mm bedraagt is de aandrijfspanning in orde.

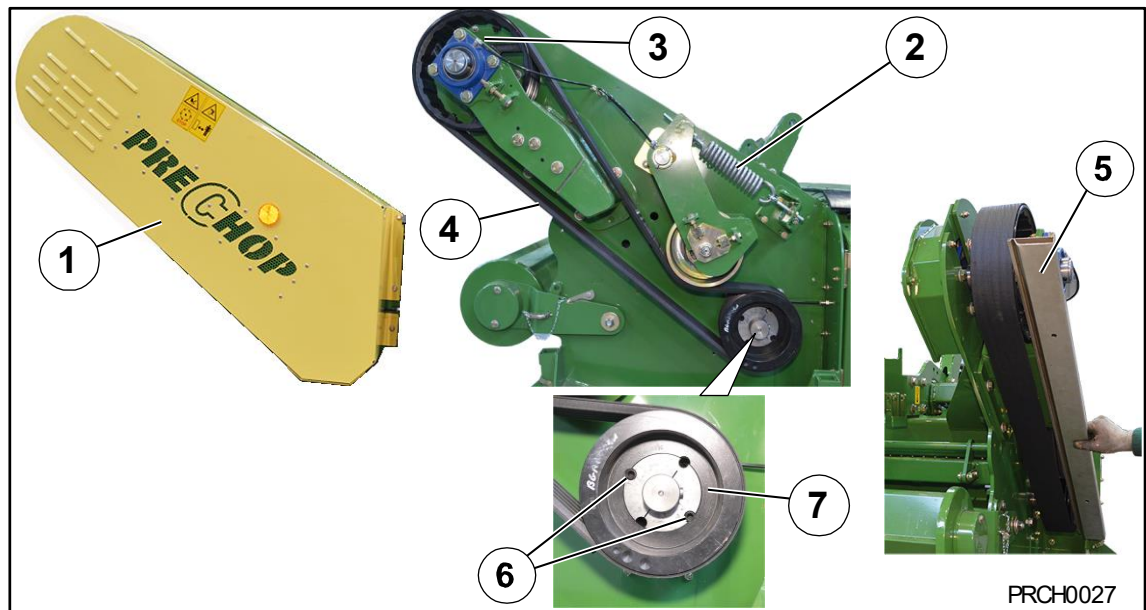
Als de indrukdiepte meer of minder dan ca. 10 mm bedraagt, moet de voorspanning worden gecorrigeerd.

Riemspanning corrigeren

- De contraoer (3) losdraaien.
- Tot de indrukdiepte ca. 10 mm bedraagt, door het verdraaien van de moer (4) de riemspanning verhogen resp. verlagen.
- De contraoer (3) vastdraaien.
- De bescherming (1) monteren.

11.6

Riemwissel



Afb. 37

- De bescherming (1) demonteren.
- De veer (2) ontspannen.
- De smerleiding (3) op het lager loskoppelen.
- De riem (4) verwijderen.
- De nieuwe riem opleggen.

Rooilijn van de riemschijf controleren

- Een rechte rail (4) tegen de bovenste en onderste riemschijf aanleggen.

Wanneer de riemschijven op één lijn liggen is alles in orde.

Wanneer de riemschijven niet op één lijn liggen, de onderste riemschijf uitlijnen.

Onderste riemschijf uitlijnen

- Om de onderste riemschijf (7) los te maken, de schroefdraadstiften (6) losdraaien.
- De onderste riemschijf verplaatsen tot de riemschijven op één lijn liggen.
- De schroefdraadstiften vastdraaien.
- De rooilijn van de riemschijven opnieuw controleren.
- De riem spannen, zie hoofdstuk: Onderhoud "Aandrijfriem instellen".
- De riemloop controleren, zie hoofdstuk Onderhoud "Riemloop controleren".

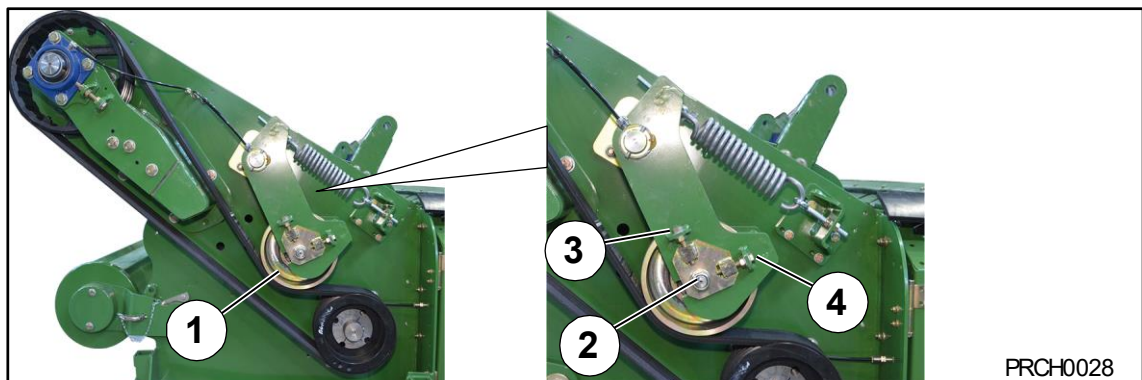
11.1

Riemloop controleren


WAARSCHUWING! Grijpen door de aandrijfriem.

Omdat de loop van de riem alleen met gedemonteerde bescherming en bij lopende machine kan worden gecontroleerd, kunnen personen bij te geringe afstand door de riem worden gegrepen en ernstig letsel oplopen.

- Houd daarom bij het bekijken van de riemloop voldoende afstand tot de riem aan.
- De instelling van de spanrol alleen bij uitgeschakelde trektermotor, eruit getrokken en meegenomen contactsleutel uitvoeren.
- Beveilig de trekker en de machine tegen weggrollen.



Afb. 38

Via de spanrol (1) wordt de riemloop ingesteld.

- Demonteer de bescherming.
- Laat de machine bij laag toerental stationair lopen.
- Observeer de riem vanaf een veilige afstand.

Indien de riem achter de spanrol naar de zijkant wegloopt, moet de spanrol worden afgesteld.

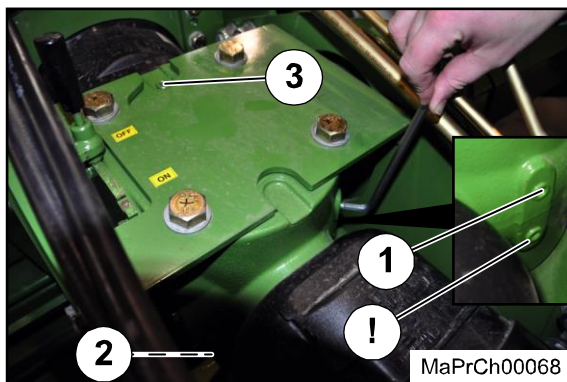
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De moer (2) losdraaien.
- De spanrol via de stelschroeven (3 en 4) corrigeren.
- De schroefverbinding op de spanroleenheid stevig aanhalen.
- De moer (2) aanhalen
- Laat de machine bij laag toerental stationair lopen.

De riemloop vanaf een veilige afstand observeren. Eventueel voorafgaande stappen herhalen tot de aandrijfriem gelijkmatig loopt.

- Machine bij nominaal toerental (1000 min^{-1} trekkertapas) laten lopen.
- Observeer de riem vanaf een veilige afstand.
- Instelling corrigeren bij ongewone geluidsontwikkeling
- Breng de bescherming aan.

12 Onderhoud - transmissie

12.1 Transmissie PreChop



Afb. 39

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1) Regelschroef / controleboring | 2) Aftapschroef |
| 3) Vulschroef / olievulboring | |

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: zie hoofdstuk technische gegevens "Smeerstoffen"

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliecontrole:

- De controleschroef demonteren.
- Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het opgegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring nieuwe olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met de opgegeven aandraaimomenten monteren, zie hoofdstuk Onderhoud "Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen".

Olie ververset:

Gelekte olie in een geschikte bak opvangen.

- De olieaftapschroef uitdraaien en olie afdrukken.
- De controleschroef en de vulschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.
- Nieuwe olie via de olievulboring tot aan de controleboring bijvullen.
- De controleschroef en de vulschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.



Aanwijzing

Afgewerkte olie volgens voorschriften afvoeren

13

Onderhoud - Messenwissel



WAARSCHUWING! – Onverwachte beweging van de machine!

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

- Er mogen zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- Motor uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Voorkom weggrollen van de machine met wielwiggen.
- Op volledige stilstand van de transmissie, de tussenassen en de rotor wachten.



WAARSCHUWING! – Snijgevaar door scherpe messen!

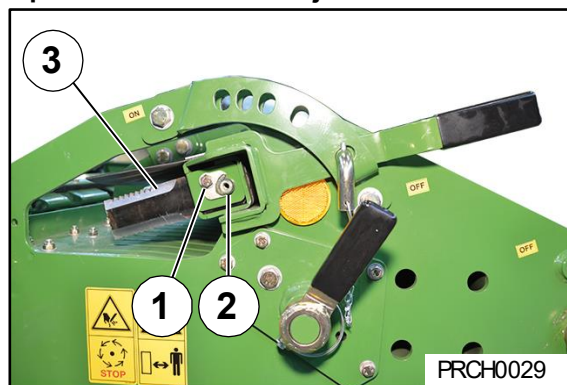
Ernstig letsel, in het bijzonder van de handen.

- Bij alle werkzaamheden aan de messen veiligheidshandschoenen dragen om snijwonden door de messen te voorkomen.

13.1

Messen vervangen

Op de bovenste haksellijst



Afb. 40

Voorwaarde:

- De voorbouwhakselaar is neergelaten.
- De trekkermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.
- De bovenste haksellijst bevindt zich in de stand "OFF".

- De schroef (1) eruit draaien.
- Om de messenas eruit te trekken, de schroef (1) in het schroefboorgat (2) draaien.

Voor het uittrekken van de messenas een lostrekinrichting te hulp nemen.

- Tot het defecte mes (3) kan worden verwijderd, de messenas eruit trekken.
- Het beschadigde mes verwijderen en het nieuwe mes inzetten.
- De messenas erin schuiven.
- De schroef (1) eruit draaien en in het schroefboorgat (1) draaien en aanhalen.

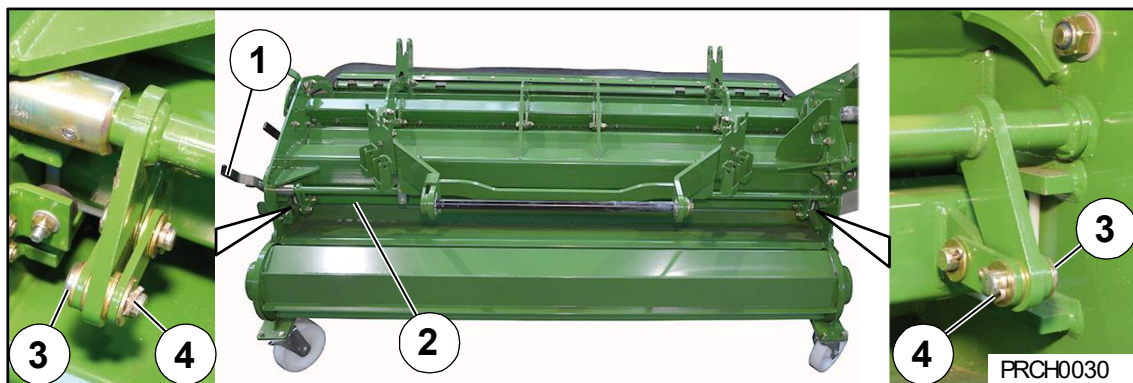
Op de onderste haksellijst

Om de messen op de onderste haksellijst te vervangen, moet de haksellijst worden gedemonteerd.

Voorwaarde:

- De voorbouwhakselaar is neergelaten.
- De trekkermotor is uitgeschakeld, de contactsleutel werd eruit getrokken en meegenomen.

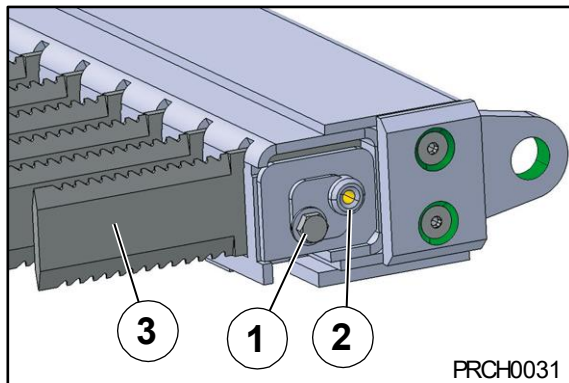
Haksellijst demonteren



Afb. 41

- Door het bedienen van de veergrendel de vergrendeling van de hendel (1) losmaken.
- Tot de haksellijst (2) er naar voren kan worden uitgetrokken, de haksellijst via de hendel (1) omhoog draaien.
- Om de bout (3) te verwijderen, de splitpen (4) eruit trekken en de bout met de ringen verwijderen, rechter en linker kant van de machine.
- De haksellijst (2) er naar voren uittrekken.

Messen vervangen



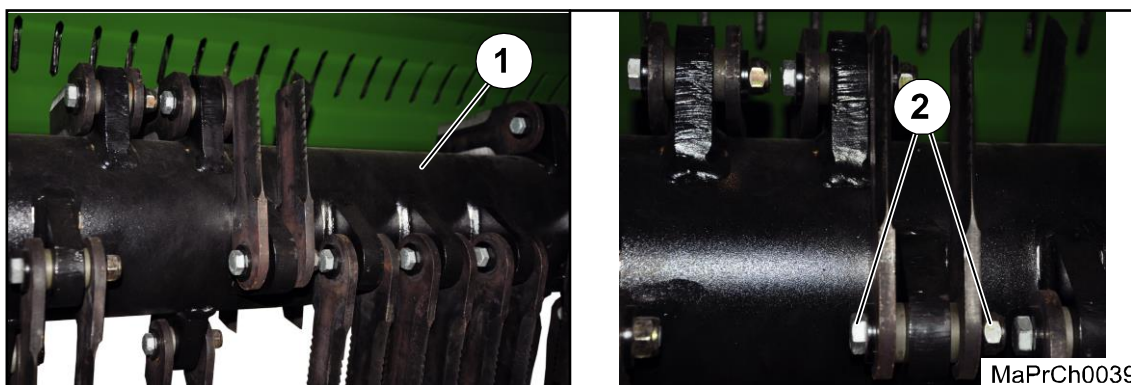
Afb. 42

- De schroef (1) eruit draaien.
 - Om de messenas eruit te trekken, de schroef (1) in het schroefboorgat (2) draaien.
- Voor het uittrekken van de messenas een lostrekinrichting te hulp nemen.
- Tot het defecte mes (3) kan worden verwijderd, de messenas eruit trekken.
 - Het beschadigde mes verwijderen en een nieuw mes inzetten.
 - De messenas erin schuiven.
 - De schroef (1) eruit draaien en in het schroefboorgat (1) draaien en aanhalen.

Haksellijst monteren

- De haksellijst (1) van voren in de machine schuiven.
- De bout (4) insteken en met de ringen (3) en splitpen (2) borgen.

13.2 Messenwissel aan snijrotor



Afb. 43



Aanwijzing

Om onbalans te voorkomen de messen altijd paarsgewijze (tegenover elkaar liggend) vervangen.

- Bevestigingsschroef (2) met bussen en schijven van het te vervangen mes losmaken
- Bussen en schijven op slijtage controleren en eventueel vervangen
- Beschadigde en tegenover elkaar liggende messen verwijderen
- Nieuwe messen, bussen en schijven inzetten
- Bevestigingsschroeven (2) met 125 Nm vastdraaien
- Schroeven na 10 uur bedrijfsduur controleren en indien nodig aandraaien

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

14 Onderhoud - Smering

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**ATTENTIE!**

Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
 - Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.
-

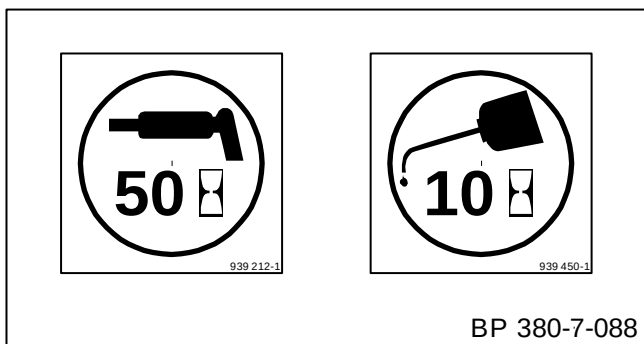
14.1

Smeermiddelen

Afhankelijk van de uitvoering is de machine voorzien van verschillende smeersystemen. Als smeermiddel moeten zachte, smeerbare lithiumzeepvetten van klasse NLGI 2 met EP-additieven volgens DIN 51825 worden gebruikt. KRONE adviseert geen smeervetten op andere basis te gebruiken.

Fabrikant	Op basis van mineraalolie
ARAL	Duurzaam vet H
BP	Energerease LS-EP2
DEA	Glissando EP2
FINA	Marson EPL 2A
Shell	Alvania Ep2
ESSO	EGL 3144

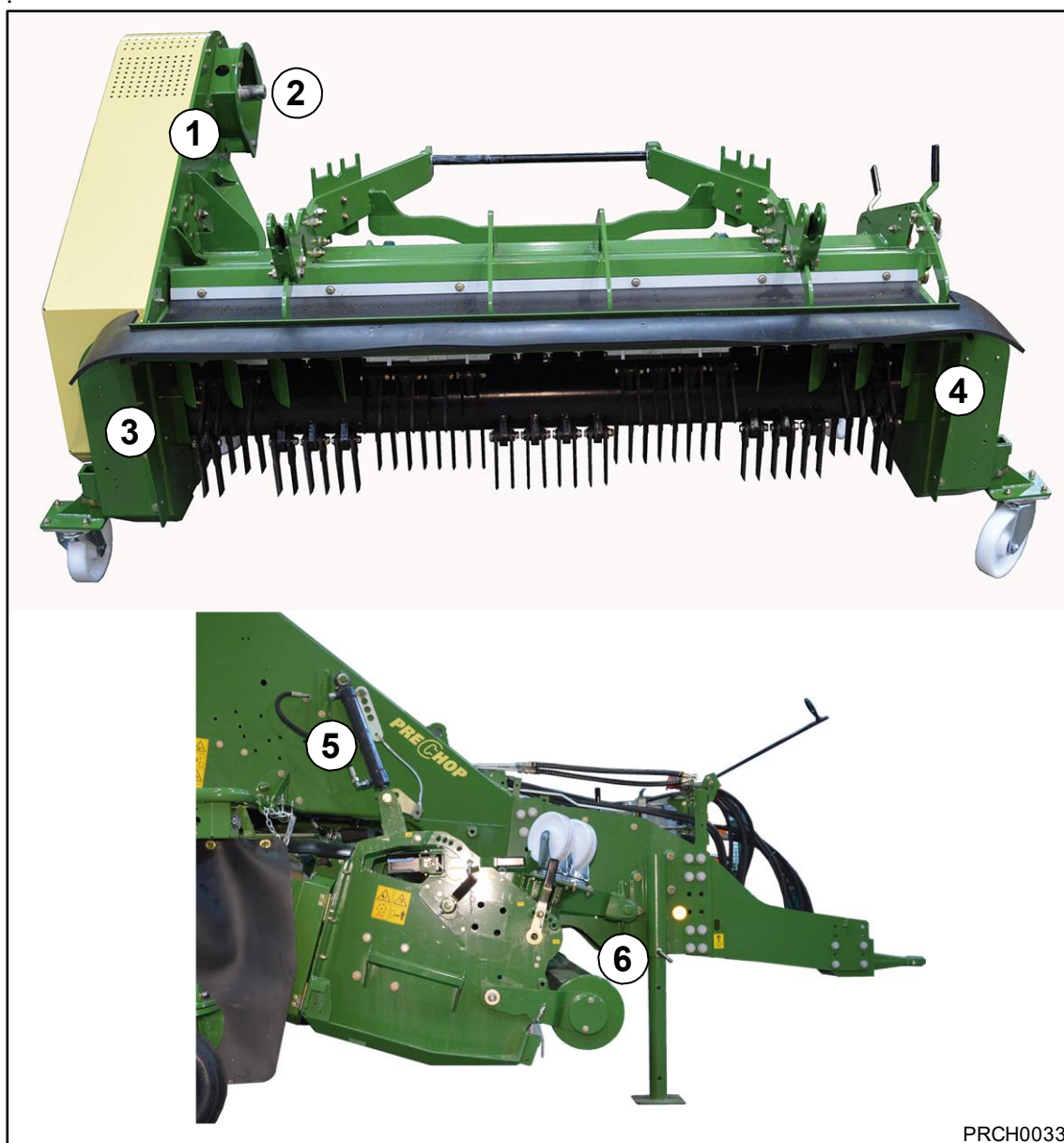
De smeerpunten van de machine moeten regelmatig worden gesmeerd. Zie de smeerschema's in de handleiding voor de smerplaatsen en smerintervallen. Het vet dat na het smeren uit de smerpunten puilt, moet worden verwijderd.



Afb. 44

Smeerintervallen:

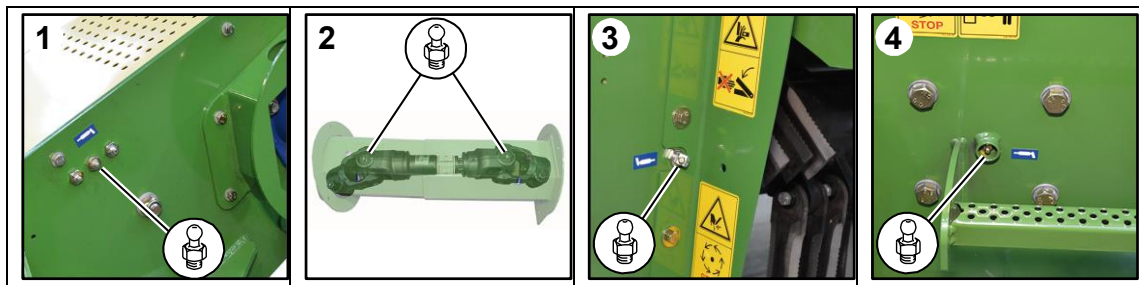
10 h komt overeen met ca. eens per dag.
 50 h komt overeen met ca. eens per week.
 200 h komt overeen met ca. eens per jaar.



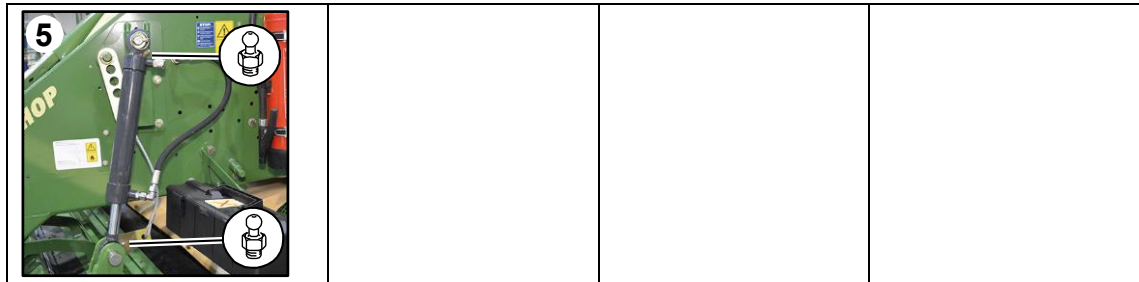
PRCH0033

Afb. 45

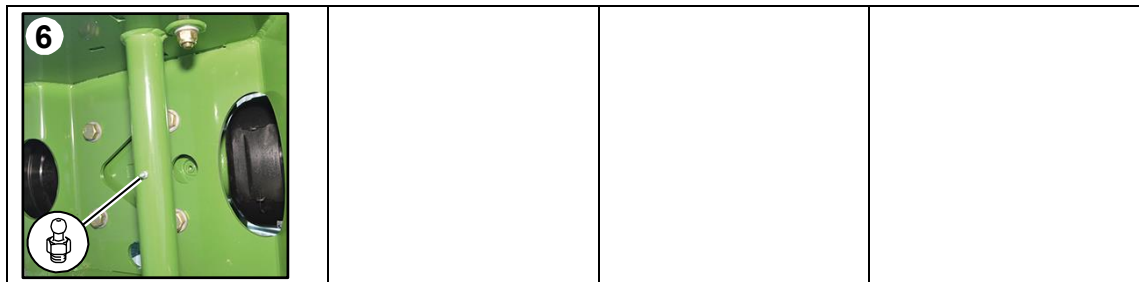
Elke 10 uur



Elke 50 uur



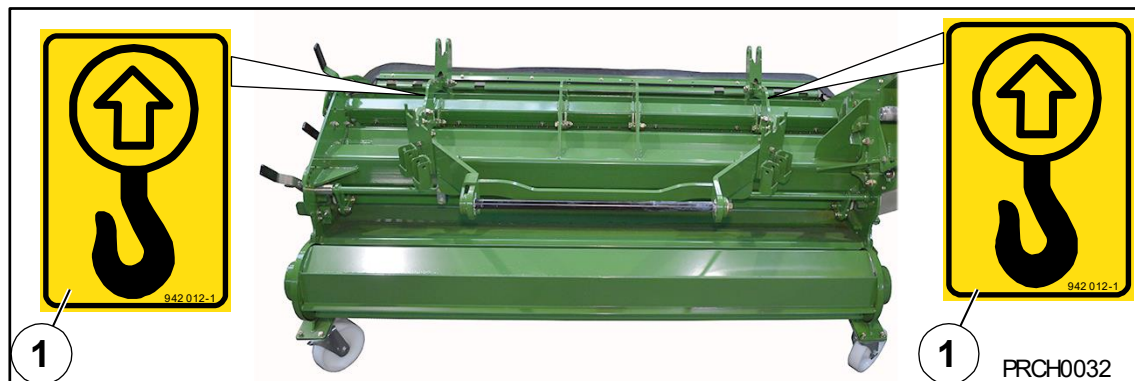
Elke 200 uur



Onderhoud - Smering

14.3 Heffen

Hefogen



Afb. 46

De voorbouwhakselaar is uitgerust met drie aanslagpunten:
De aanslagpunten zijn met stickers (1) gekenmerkt.

Opheffen

Voorwaarde:

- Er wordt een heftraverse met een minimaal draagvermogen afhankelijk van het gewicht van de machine gebruikt, zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine.
- De kettingen van de heftraverse aan de twee aanslagpunten aanbrengen.
- Controleren of haken van kettingen correct aan de aanslagpunten zijn aangebracht.

14.4

Reiniging



Waarschuwing! - Reiniging met perslucht!

Uitwerking: Verlies van het ooglicht!

- Personen uit de werkzone weghouden.
- Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

De voorbouwhakselaar, in het bijzonder de riemkast, na ieder gebruik van kaf en stof reinigen. Bij erg droge omstandigheden de reiniging en verwijdering van de stroresten meerdere keren per dag herhalen.

15 Opslag



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

15.1 Aan het einde van het oogstseizoen

Reinig voor het opbergen tijdens de winterstop de machine van binnen en van buiten grondig. Hiervoor wordt een hogedrukreiniger gebruikt. De waterstraal niet direct op lagerplaatsen richten. Smeer na de reiniging alle smeernippels. Veeg uitlopend vet uit de lagerplaatsen niet af. De ring vet vormt een extra bescherming tegen vocht.

Controleer of alle bewegende delen zoals geleiderollen, knikpunten, spanrollen, enz. goed beweeglijk zijn. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren. Vervang eventueel door nieuwe onderdelen.

Gebruik steeds uitsluitend originele KRONE onderdelen.

Trek de tussenas uit elkaar. Smeer de binnenste buizen en de beschermhulzen met vet.

Voorzie de smeernippels op het kruisstuk en op de lagerringen van vet.

Herstel lakschade en conserveer blanke delen grondig met roestwerend middel.

Zet de machine op een droge plaats, maar niet in de buurt van kunstmest of stallen.

Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.



Let op!

Het op bokken afsteunen van de pers alleen uitvoeren met behulp van een sterke en stabiele krik. Let erop dat de pers op de bokken blijvend stabiel staat.

Ter ontlasting van de banden van de machine opbokken. De banden beschermen tegen invloeden van buitenaf zoals olie, vet, zon enz.

Laat noodzakelijke reparatiewerkzaamheden meteen na het oogstseizoen uitvoeren. Maak een verzamellijst van alle benodigde delen. Daardoor kan uw KRONE-leverancier uw bestelling gemakkelijker afhandelen. U hebt deze zekerheid dat uw machine bij het begin van het nieuwe seizoen weer beschikbaar is.

15.2 Voor begin van het nieuwe seizoen



WAARSCHUWING! – Bij reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Beveilig machine en trekker tegen weggrollen.
- Schakel de aftakas uit.
- Na beëindiging van reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.

- Machine volledig smeren. Hierdoor wordt condens en vuil, dat zich toch nog bij lagers heeft gevormd, verwijderd.
- Oliepeil in de transmissie(s) controleren en evt. bijvullen.
- Controleer hydraulische slangen en leidingen op lekkage en vervang deze indien nodig.
- Controleer de bandenspanning en pomp de banden indien nodig op.
- Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
- Controleer alle elektrische verbindingenkabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
- Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.
- Lees deze handleiding nog eens goed door.

**Aanwijzing**

Gebruik oliën en vetten op plantaardige basis.

16 Verwijdering van de machine

16.1 De machine verwijderen

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

17 Indexopgave

A

Aan het einde van het oogstseizoen	83
Aanbouw van de voorbouwhakselaar.....	57
Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	30
Aandraaimomenten	66
Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen.....	68
Aandrijfriem instellen	69
Aanduiding	34
Aanslagmiddelen aanbrengen	53, 58
Andere geldende documenten	6

B

Bedrijfsstoffen	20, 36
Belang van de handleiding	12
Beschermzeilen aanbrengen	62
Beschermzeilen verwijderen.....	52
Bovenste haksellijst instellen	41

C

Cilinder demonteren	54
Cilinders monteren.....	59
Constructieve wijzigingen aan de machine	13
Contactpersonen	30

D

Demontage van de voorbouwhakselaar	52
Doelgroep van dit document.....	6
Draaibeweging van de transportwals blokkeren.....	48

E

Eerste ingebruikneming	37
Extra uitrustingen en reserveonderdelen.....	14

F

Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	12
--	----

G

Gebruik volgens bestemming	10
Gebruiksdoel.....	10
Gebruiksduur van de machine.....	11
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	34
Geldigheid.....	6
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden Werkzaamheden aan de machine	22
Gevaren door de gebruiksomgeving	20
Gevarenbronnen aan de machine	21
Gevarenzones	16
Gewasgeleiderol	45

Gewasgeleiderol vervangen	57
Gewasgeleiderol vervangen	56

H

Haksellijst.....	41, 43
Heffen	82
Het begrip	7
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen.....	23

I

In -en uitschakelen van de transmissie.....	40
Ingebruikneming	39

K

Kinderen in gevaar.....	13
klapbare gewasgeleiderol voorbereiden	44
Kwalificatie van personeel	13

L

Lijsten en verwijzingen.....	6
Luchtgeluidsemissie.....	36

M

Machine stopzetten en beveiligen	24
Machine veilig aankoppelen	25
Machine veilig afkoppelen	25
Machine veilig in bedrijf stellen	26
Machine veilig parkeren	20
Machine voorbereiden voor instandhoudings-, reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden	26
Machineoverzicht	32
Messenwissel aan snijrotor.....	76
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	67
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	66
Metrische draadschroeven met verzonkenkop en binnenzeskant.....	67

N

Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	30
Nabestelling van dit document.....	6

O

Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes	36
Omgevingstemperatuur	36
Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen.....	24
Omvang van het document.....	7



Onderhoud	64	Trekoog demonteren.....	38
Onderhoud - Smering	78	Tussenas demonteren	60
Onderhoudstabel	65	Tussenas demonteren	53
Onderste haksellijst instellen	43	V	
Opslag	83	Veilige werking: technisch onberispelijke toestand	14
P		Veiligheid	10
Persoonlijke veiligheidsuitrustingen.....	18	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	19
Plaats en betekenis van de veiligheidsstickers op de machine	28	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	18
R		Veiligheidsroutines.....	24
Reiniging	82	Veiligheidsstickers aan de machine.....	27
Reserveonderdelen	64	Verkeersveiligheid.....	19
Richtingsgegevens	7	Verwijdering van de machine.....	85
Riemwissel.....	70	Voor begin van het nieuwe seizoen.....	84
Rijden en transport	51	W	
S		Weergavemiddelen	7
Smeermiddelen.....	79	aanwijzingen met informatie en adviezen	9
Smeerpunten	80	afbeeldingen.....	7
Steunrollen aanbouwen	54	waarschuwingsaanwijzingen	9
Steunrollen demonteren	61	Werkhoogte instellen	46
T		Werkplekken aan de machine	14
Technische gegevens.....	35	Wrijvingslijst instellen	42
Technische gegevens van de machine	35	Z	
Transportwals vastzetten.....	47	Zo gebruikt u dit document	6
Trekoog.....	37		



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de